



Panasonic®

OPERATING INSTRUCTIONS

使用说明书

Humidifying Air Purifier 加湿空气净化器

Model No. **F-VXV70A**
型号

This product is for indoor use only

本产品为室内专用

CONTENTS

SAFETY PRECAUTIONS	2~6
SETTING AND OPERATING REQUIREMENTS	7
PRODUCT FEATURES	8~10
MAIN PARTS IDENTIFICATION	11~12
SETUP	13~15
<hr/>	
OPERATION	16~20
• POWER OFF/ON • CLEAN/HUMIDIFYING	16
• AIR VOLUME • AIRFLOW	17
• ECONAVI • HUMIDITY SETTING	18
• SPOT AIR • TIMER	19
• CHILD LOCK	20
<hr/>	
MAINTENANCE	20~25
• CLEANING METHOD	21~24
• FILTER REPLACEMENT	25
• WHEN IDLE FOR A LONG TIME	25
<hr/>	
FURTHER INFORMATION	26~29
FAQ	30~31
TROUBLESHOOTING	32~34
WHEN THE LOUVER SHIFTS	35
SPECIFICATIONS	35~BACK COVER
OPTIONAL ACCESSORIES	BACK COVER

目录

安全注意事项	2~6
设置与使用要求	7
产品特征	8~10
主要部件名称	11~12
设置	13~15
<hr/>	
使用方法	16~20
• 运转 关/开 • 空气净化/加湿	16
• 风量 • 气流	17
• ECONAVI • 湿度设定	18
• 定向气流 • 定时	19
• 儿童安全锁	20
<hr/>	
维护保养	20~25
• 清洁方法	21~24
• 更换过滤网	25
• 长期闲置时	25
<hr/>	
更多信息	26~29
常见问题解答	30~31
故障排除	32~34
导风板移位时	35
规格	35~末页
自选配件	末页

确认与设置
AND SETUP

使用方法
OPERATION

维护保养
MAINTENANCE

其他信息
OTHER INFORMATION

Warranty card attached

Thank you very much for purchasing this Panasonic product.
Please read these instructions carefully before operating or maintenance.
Also, be sure to read the "SAFETY PRECAUTIONS" (P.2~6) section before operation.
Failure to comply with instructions could result in injury or property damage.
Make sure that the correct information is written on the warranty card, including the date of purchase and the name of the dealer. Keep the warranty card in a safe place along with the instructions for future reference.

附保修证

感谢您选购Panasonic产品。
使用和维护产品前，请仔细阅读本使用说明书。
使用前，请务必先阅读“安全注意事项”。(第2~6页)
不遵照本说明书进行操作有可能导致受伤或财产损失。
请确认保修证中已填写“购买日期、经销商名称”等信息后，将其与使用说明书一同进行妥善保管。

SAFETY PRECAUTIONS

安全注意事项

Please follow strictly
请务必遵守

- Disconnect power supply before maintenance and filling water.
维护保养和加水前先断电。
- For cleaning and descaling see "maintenance" and regarding filling (water supply) see "SETUP".
清洁和除垢详情请参照「维护保养」。关于加水详情请参照「设置」。
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员更换。
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for the safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
本产品不适合有残疾、智障或精神障碍的人士或缺乏经验、常识者（包括儿童）维护使用，除非在负责他们安全的人士的看护或指导下使用。儿童应该有人进行看护，以防将产品当作玩具。

The safety precautions should be strictly followed in order to prevent injury or damage to properties. 为了避免对您或其他人造成伤害或财物损害，请务必遵守安全注意事项。

- The following symbols differentiate the levels of danger or injury that may result if the product is not used correctly as instructed.
以下标志是根据不按指示使用产品所产生的危险或受伤程度进行分类。

WARNING 警告

Those things shown in this column indicate that there is possibility of causing death or severe injury. 本标志所表示的内容为“不遵守的话可能造成人员死亡或重伤”。

CAUTION 注意

Those things shown in this column indicate that there is possibility of causing minor injury or damage to properties.

本标志所表示的内容为“不遵守的话可能造成人身轻伤或财物损害”。

- The following symbols are used to indicate the type of instructions that need to be followed. (The symbols given below are examples)
以下标志为务必遵守的指示种类。（下列标志为例子。）



This symbol indicates an action that must not be performed.
此标志表示禁止事项。



This symbol indicates an action that must be performed.
此标志表示强制事项。

WARNING 警告



- Do not touch the power plug with wet hands.
禁止用湿手接触电源插头。
(Otherwise, electric shock may occur.)
(否则可能会导致触电。)



- Do not let the product get wet.
禁止弄湿机体。
 - Do not place cups, etc. on the product.
禁止在机体上放置水杯等。
(Otherwise, the product may short circuit with the possibility of fire or electric shock.)
(否则产品可能会短路，导致火灾或触电。)



- Do not insert your fingers, metallic objects or others into the air inlet, air outlet or gaps.
禁止将手指或金属物等异物放入进风口、出风口或缝隙中。
(Otherwise, you may be hurt by the inner units with the possibility of electric shock or injury.)
(否则可能会接触到产品内部，导致触电或受伤。)

SAFETY PRECAUTIONS

安全注意事项

Please follow strictly
请务必遵守

WARNING 警告



■ Do not pull the power cord when carrying or storing the product.

移动或存放时禁止拉扯电源线。

(Otherwise, the power cord may be damaged with the possibility of fire or electric shock.)

(否则电源线可能会损坏, 导致火灾或触电。)

■ Do not damage the power cord or power plug.

禁止损坏电源线或电源插头。

- Do not cut, modify, excessive distort, twist, squeeze the power cord, and do not place it near heat sources, place heavy weight on it, etc.

禁止切割、改装、过度扭曲、拧绞、挤压电源线、使电源线靠近热源以及在电源线上压放重物等。

(Otherwise, the power cord may be damaged with the possibility of fire or electric shock.)

(否则电源线可能会损坏, 导致火灾或触电。)

■ Do not use chloric or acid detergents.

禁止使用氯类以及酸性的洗涤剂。

(Toxic gases given off by the detergent may be harmful to your health.)

(洗涤剂中散发出的有毒气体损害健康。)

■ Do not use power other than the rated voltage.

禁止使用额定电压以外的电源。

(Otherwise, the power cord may be overheated and induce fire.)

(否则电源线可能会过热, 导致火灾。)



■ Prevent wheels from damaging power cord when you move product.

移动时禁止让轮子损坏电源线。

(Otherwise, electric shock or fire may occur.)

(否则可能会导致触电或火灾。)



■ Do not disassemble or modify the product.

禁止擅自拆开或改装本产品。

(Otherwise, the product may catch fire or malfunction, thus resulting in fire or electric shock.)

(否则产品可能导致起火或运作异常, 引发火灾或触电。)

→ Contact the dealer for repair.

需要维修时请联系经销商进行维修。



■ In case of any abnormality or malfunction, stop using the product immediately and disconnect the power plug.

当有以下的任何情况出现时, 请立即停止使用本产品并拔出电源插头。

(Otherwise, electric shock, fire or smoke may occur.)

(否则可能会导致触电、起火或冒烟。)

<Examples of abnormality/malfunction>
<异常·故障的例子>

- Leakage. 漏水。
- The product stops operating when moving the power cord.
移动电源线时, 产品运转停止。
- If any buttons do not work.
如果任何控制按钮故障。
- If the circuit breaker is tripped or when fuse blows.
如果断路器起作用或保险丝烧毁。
- If the power cord or power plug becomes abnormally hot.
如果电源线或电源插头异常发热。
- If you notice a burning smell or an abnormal sound or vibration.
如果您发觉有烧焦的异味或异常的声音或振动。
- If there is any other abnormalities or malfunctions.
如果有其他任何异常现象或故障。

→ Please stop using the product immediately and disconnect the power plug, and contact the dealer to check and repair.

立即停止使用, 拔出电源插头, 联系经销商进行检查、维修。

SAFETY PRECAUTIONS

安全注意事项

Please follow strictly
请务必遵守

WARNING 警告



■ Clean the power plug regularly.

请定期清洁电源插头。

(If dust is found on the power plug, insulation may be damaged by humidity and fire may occur.)

(如果电源插头上有灰尘, 湿气可能会破坏电源插头的绝缘部分, 导致火灾。)

- Disconnect the power plug and wipe it with dry cloth.
拔出电源插头, 用干布擦净。
- When the product will not be used for a long period, disconnect the power plug.
长期不使用产品时, 应拔出电源插头。



■ Insert the power plug completely.

请将电源插头完全插入电源插座。

(If the power plug is not fully inserted, the power cord may be overheated, thus resulting in fire or electric shock.)

(如果电源插头没有完全插牢, 可能会使电源线过热导致火灾或触电。)

- Do not use damaged power plug or loose power socket.
禁止使用已损坏的电源插头或松动的电源插座。

CAUTION 注意



■ Do not clean the product with gasoline or other volatile mixture solvents, and avoid contacting with spray insecticides.

禁止使用汽油或其他挥发性混合溶剂擦拭产品, 以及把杀虫剂喷到产品上。
(Otherwise, the product may crack or short circuit with the possibility of injury, fire or electric shock.)

(否则产品可能会破裂或短路, 导致受伤、火灾或触电。)

■ Do not sit on or lean against this product.

禁止坐、靠本产品。

(Otherwise, the product may fall over and injury may occur, the water may spill out and fire, electric shock may occur or wet furniture, etc.)

(否则产品可能会翻倒, 导致受伤, 水洒出会导致火灾、触电、沾湿家具等。)

- Families with children should pay more attention.
有小孩的家庭要多加注意。

■ Do not place the product near combustible materials such as lighted cigarette, incense, etc.

禁止将点燃的香烟、香烛等可燃物接近产品。

(Otherwise, these may be absorbed into the product with possibility of fire.)
(否则产品吸入易燃物后可能会起火, 导致火灾。)



■ Do not operate this product in places where indoor fumigation type insecticides are being used.

烟熏型杀虫剂使用时禁止使用本产品。

(Chemical residue may build up inside the product and discharge from the air outlet, and cause damage to health.)

(否则产品内可能会积聚药物, 然后从出风口排出, 危害身体健康。)

- Ventilate the room with fresh air thoroughly after using insecticides before operating the product.

使用杀虫剂后, 应先让房间彻底通风, 然后才可使用本产品。

■ Do not push over or overturn the product.

禁止推倒或倒置本产品。

(Otherwise, the water may spill out and fire, electric shock may occur or wet furniture, etc.)

(否则水洒出可能会导致火灾、触电或沾湿家具等。)

SAFETY PRECAUTIONS

安全注意事项

Please follow strictly
请务必遵守

⚠ CAUTION 注意



■ Do not use a punctured or damaged tank.

禁止使用开孔或破损了的水箱。
(Otherwise, the water spill out and may wet furniture, etc.)
(否则水洒出可能会沾湿家具等。)

■ Do not use the following water.

禁止使用以下各种水。

- Water mixed with chemicals, air fresheners, alcohol and essential oil.
加入化学药品、空气清新剂、酒精、芳香剂的水。
(Otherwise, the tank may be damaged and may wet furniture, etc.)
(否则可能会导致水箱破损, 沾湿家具等。)
 - Water from a water purifier, alkaline ion water, mineral water and well water
(where the mildew and miscellaneous bacterium multiply fast).
净水器的水、碱离子水、矿物质水以及井水。
(因为霉菌及各种细菌繁殖较多。)
- When you feel uncomfortable, please consult a doctor at once.
当身体感觉不适时, 请立即咨询医生。



■ When disconnecting the power plug, hold the power plug instead of the power cord.

请手持电源插头部位拔出电源插头。
(Otherwise, the power cord may be damaged with the possibility of fire or electric shock.)
(否则电源线可能会损坏, 导致火灾或触电。)

■ Keep the room well-ventilated when using the product together with a burner.

与燃烧器具一起使用时, 需保持空气流通。
(Otherwise, carbon monoxide poisoning may occur.)
(否则可能会导致一氧化碳中毒。)

- This product cannot remove carbon monoxide.
本产品不能去除一氧化碳。



■ Do not place the product in the following places.

禁止放置本产品于以下场所。

- Incline and unstable place.
不平稳的场所。
(Otherwise, the product may fall over and injury may occur, the water may spill out and fire, electric shock may occur or wet furniture, etc.)
(否则产品可能会翻到, 导致受伤, 水洒出会导致火灾、触电、沾湿家具等。)
- Where the temperature or humidity is extremely high, or watery area, such as bathroom.
浴室等高温、高湿或会弄湿产品的场所。
(Otherwise, current may leak with the possibility of fire or electric shock.)
(否则产品可能会漏电, 导致火灾或触电。)
- Where oil fume is emitted, such as in kitchens.
厨房等排放油烟的场所。
(Otherwise, the product may crack and injury may occur.)
(否则产品可能会破裂, 导致受伤。)
- Where oil or inflammable gas is present and may be leaked.
使用油或可燃性气体并可能出现泄漏的场所。
(Otherwise, a fire may occur due to ignition in the product.)
(否则吸入产品内可能会起火, 导致火灾。)
- Where the air outlet faces animals or plants directly.
出风口正对动植物的场所。
(Otherwise, it may cause discomfort to animals and dry out plant.)
(否则可能会导致动物不适、植物风干。)



■ Please pull out the tray slowly.

取出水盘时, 请缓慢将水盘拉出。
(If pull out quickly, the water may spill out and wet furniture, etc.)
(快速拉出水盘时, 水可能会洒出, 沾湿家具等。)

⚠ CAUTION 注意

! Discharge water after removing the tray, and do not discharge water from the product directly.
进行水盘的排水时，请务必取出水盘后排水，不能从机体上直接排水。
(Otherwise, fire or electric shock may be caused due to short circuit.)
(否则产品可能会短路，导致火灾或触电。)

Be sure to always keep the water in the tank and interior of the product clean.

要一直保持水箱中的水及主机内部清洁。

- Replace the water in the tank with new tap water every day.
经常用新的自来水更换水箱中的水。
- Maintain the interior of the product periodically.
要定期清洁保养机体内部。

(If the interior is contaminated by dirt or incrustation, a foul odor may occur due to mildew and miscellaneous bacterium breed, and thus do harm to your health, depending on individual constitution.)

(当内部被污渍以及水锈污染后，因霉菌和各种细菌繁殖而产生恶臭，同时因个人体质不同也可能会危害身体健康。)

- When you feel uncomfortable, please consult a doctor at once.
当身体感觉不适时，请立即咨询医生。

! When carrying the product.
移动产品时。

- Turn off the product and disconnect the power plug, take out the tank, and pour water out of the tray.

请停止运转产品并拔出电源插头，再取出水箱，倒掉水盘中的水。

(Otherwise, the water may spill out and fire, electric shock may occur or wet furniture, etc.)

(否则水洒出可能会导致火灾、触电或沾湿家具等。)

- Hold the left and right handles, but not the louver, front panel or tank handle to carry the product.

请握住左右把手，不可握住导风板、前面板或水箱把手移动产品。

(Otherwise, the product may fall off injury may occur.)

(否则可能会发生滑落，导致受伤。)



When moving the product by the wheels.

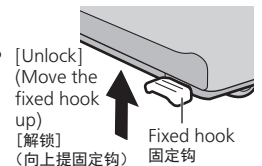
用轮子移动产品时。

- Before moving the product, please unlock the fixed hook from wheels first.

先解除轮子的固定钩再移动。

(Otherwise, the product is easily turned over and result in injury.)

(否则产品可能会翻倒，导致受伤。)

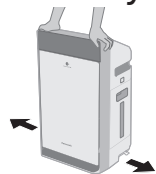


Move the product horizontally.

请横向移动产品。

(Otherwise, the floor or carpet may be scratched.)

(否则可能会刮伤地板或地毯。)



Hold the handles to lift up and carry the product onto the carpet.

请握住把手向上将产品抬到地毯上。

(Otherwise, the carpet may be scratched.)

(否则可能会刮伤地毯。)

SETTING AND OPERATING REQUIREMENTS

设置与使用要求

Area that can enhance the effectiveness!

在这些场所使用，非常有效！



■ Place it on the floor as a countermeasure against pollen.

针对花粉等室内扬尘，将产品放置在地面上。

Since dust or pollen is likely to float in the air near the floor, we recommend you put the product on the flat floor in the room.

由于花粉、灰尘等容易落到地板附近，建议将本产品放在房间平坦的地面上。

■ Way to circulate air more effectively.

使房间里的空气有效循环。

Set the product with its left, right and top about 30 cm or more away from walls, furniture or curtains, etc., otherwise, the pollutants are difficult to be cleared.

To ensure effectiveness of this product, keep its back at least 1 cm away from the wall.

请将本产品设置在其左右与上方距离墙壁、家具、窗帘等约30 cm以上的地方，否则污染物难以吸入机体。为了更有效地使用本产品，请保持产品背部距离墙壁至少1 cm。

■ Do not set the product in the following places.

请勿设置本产品于以下场所。

- Where the product will be exposed directly to sunlight, outlet of air conditioner or heat, etc.
阳光直射、被空调吹到或受热等场所。

(Otherwise, deformation, degeneration, discolor or malfunction may be occurred.)
(否则可能会造成变形、老化、变色或误动作。)

- Near equipment such as TV and radio.
电视机及收音机等设备附近。

(Otherwise, visual disturbances or noises may be caused.)
(否则可能会导致影像紊乱以及杂音。)

- Keep the product 1 m or above away from such devices.

距离1 m以上设置。

- Where window or other objects may obstruct the humidity sensor.
窗边等可能挡住湿度感应器的场所。

(Otherwise, the sensor may not work normally.)
(否则可能会导致湿度感应器工作不正常。)

■ Do not place obstacles on the product air inlet and outlet.

请勿在产品进风口和出风口处放置障碍物。

(Otherwise it may affect product performance.)
(否则可能会影响产品性能。)

■ If the product is used in the same place for a long period.

在同一场所长时间使用时。

It may result in dirty surrounding walls or floor. We recommend that you move the product away from where it is placed when maintaining it.

产品周围的墙壁及地板会有污渍，进行产品维护保养时，建议改变设置场所。

■ When there may be freezing, please empty the tank and tray.

有可能发生冻结时，请倒掉水箱和水盘中的水。

(If the product operates in the frozen status, malfunction may be caused.)
(在结冰状态下运转，产品可能会发生故障。)

■ Do not use the same power socket with TV, radio, etc.

请勿与电视机、收音机等设备使用同一电源插座。

(Otherwise, visual disturbances or noises may be caused.)

(电源插头插入时有可能产生影像紊乱以及杂音。)

- In this case, insert the power plug into another power socket.

请将电源插头插到其他电源插座上。

■ Do not place any object on the product.

请勿在产品上放置物品。

(Otherwise, an operation error or malfunction may be caused.)

(否则产品可能会误操作或故障。)

- Do not place magnet or metal objects on the product.

请勿在产品上放置磁铁或金属物品。

(May be induced with the product's built-in magnet, resulting the check indicator lights on, and the product cannot be operated.)

(可能会与产品操作面板内的磁铁感应，导致检查指示灯亮起，产品无法操作。)

PRODUCT FEATURES

产品特征

The “Mega catcher” and humidifying function can bring moist and clean air to you.

- When the sensor detects contaminated indoor air, the front panel will automatically glide upward to implement strong adsorption. [Equipped with double layer louver]
- It is activated by the human activity sensor to operate beforehand to prevent indoor pollutants from dispersing and collect dust at high speed.
- Equipped with nanoe™ X technology.
- The Econavi mode enables the product to operate in power saving mode.

“Mega catcher” 与加湿功能给您带来湿润、洁净的空气

- 感应器检测到室内空气污染物时，前面板会自动向上打开，强力吸入污染物 [配备双层导风板]
- 通过人体感应先行运转，防止室内污染物扩散，高速集尘
- 配备nanoe™ X技术
- 通过Econavi模式，省电运转

PRODUCT FEATURES

产品特征

■ About nanoe™ X 关于nanoe™ X

- The so-called nanoe™ X are charged water purification particles generated by applying high voltage to separate water molecules.
所谓nanoe™ X，是通过施加高电压来分离水分子而产生的带电净水粒子。
- nanoe™ X features: high moisture content, small particles, high stability, etc.

nanoe™ X特点：水分含量多、颗粒小、稳定性高等。

1. High moisture content (the moisture content is 1,000 times the moisture content of ordinary anions).

水分含量多（水分含量为一般负离子的含水量的1000倍）。

2. Small particles (about 5 nm - 20 nm (nanometers) in size, able to penetrate deep into the fiber and stratum corneum).

颗粒小（大小约为5 nm~20 nm(纳米)，可渗透到纤维及角质层深处）。

3. High stability (6 times more stable than a common ion, covering a distance of 10 m or above).

稳定性高（比一般负离子稳定性高6倍，覆盖距离高达10 m以上）。

4. More hydroxyl radicals (up to 4,800 billion of radicals are generated per second).

羟自由基多（每秒产生羟自由基达48000亿个）。

5. Weak acidity (with weak acidity features close to that of hair and skin).

弱酸性（具有与发质和皮肤接近的弱酸性特性）。

All of the above features have been tested by SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd.

上述特点均经过SGS通标标准技术服务有限公司检测。

Note: nanoe™ and the nanoe™ mark are trademarks of Panasonic Holdings Corporation.

注：nanoe™和nanoe™标记为松下控股株式会社商标。

nanoe™ X are particulate ions containing hydroxyl radicals whose amount is 10 times that of nanoe™.

nanoe™ X是含有nanoe™10倍量的羟自由基的微粒子离子。



PRODUCT FEATURES

产品特征

■ About "Mega catcher"

"Mega catcher"介绍

When the sensor (P.27) detects dirt in the air, the front panel opens according to the type and degree of the dirtiness to absorb the dirt by the best airflow. (P.29)

具有通过感应器(第27页)检测空气中的污浊,根据空气污浊的类型以及程度大小,前面板打开,利用最佳空气流动吸收污浊的功能。(第29页)。



■ About "Human activity sensor"

关于“人体感应器”

The product can automatically adjust the air volume when it detects an action of a person or pet. It predicts generation of indoor dust and operates before indoor air pollutants disperse.

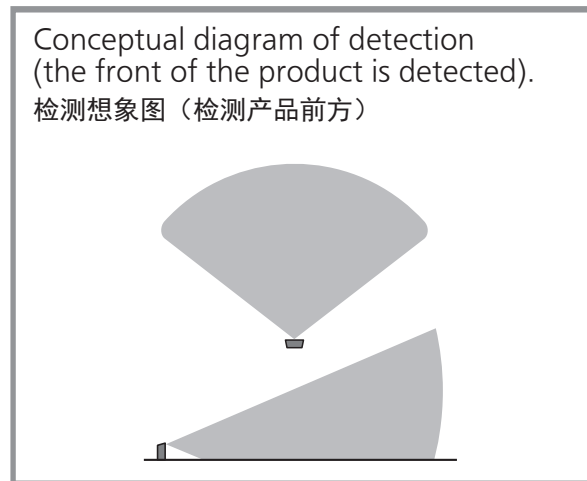
(When "Auto Vol.", "Full Auto", "Econavi" is selected.)

(Not all the pet actions can be detected.)

检测到人或宠物的动作,自动调节风量。预测到室内灰尘的产生,在室内空气污染扩散前先行运转。

(选择“风量自动”、“全自动”、“Econavi”时)

(并非能检测到所有宠物的动作)



■ About "Sleep Mode Auto Operation" (P.27~28)

关于“睡眠自动运行模式”(第27~28页)

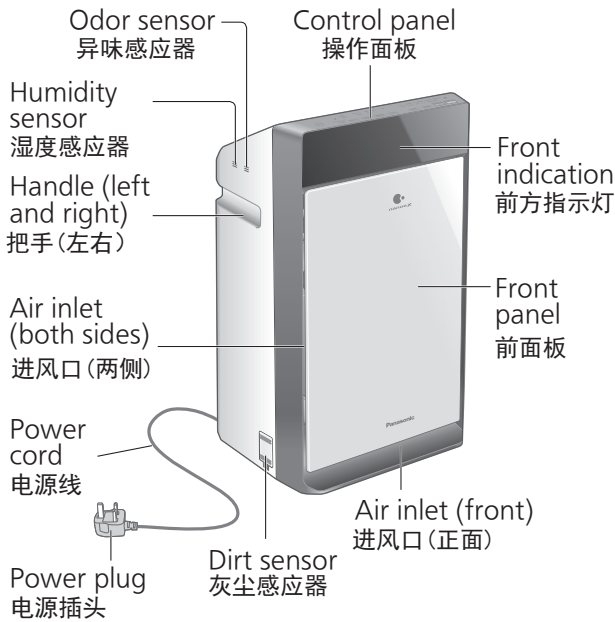
Detects the indoor brightness by the light sensor, and automatically adjusts the brightness of indicators on control panel and front indication, and the air volume.

通过亮度感应器检测室内亮度,自动调节操作面板的指示灯及前方指示灯的亮度以及风量大小。

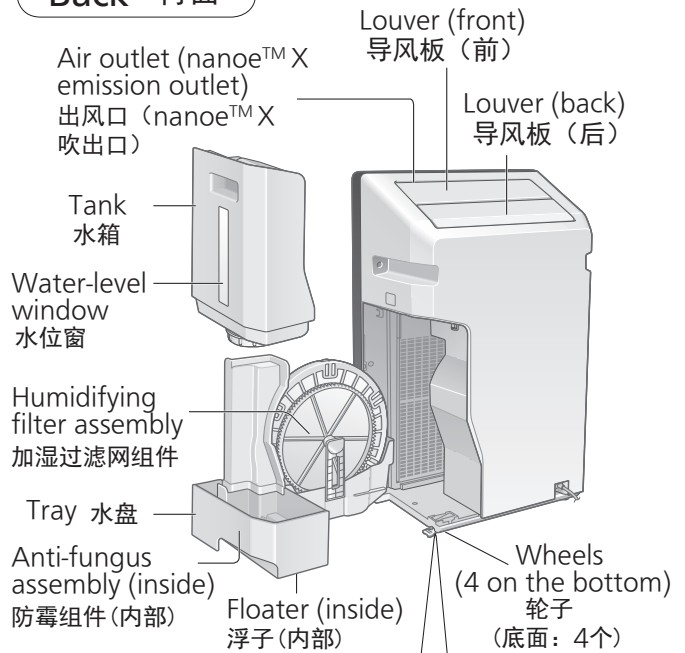
MAIN PARTS IDENTIFICATION

主要部件名称

Front 正面



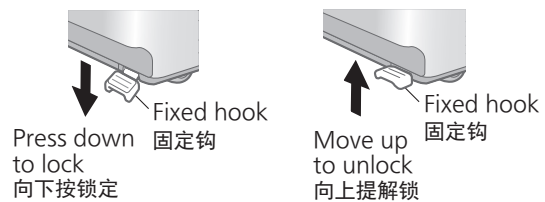
Back 背面



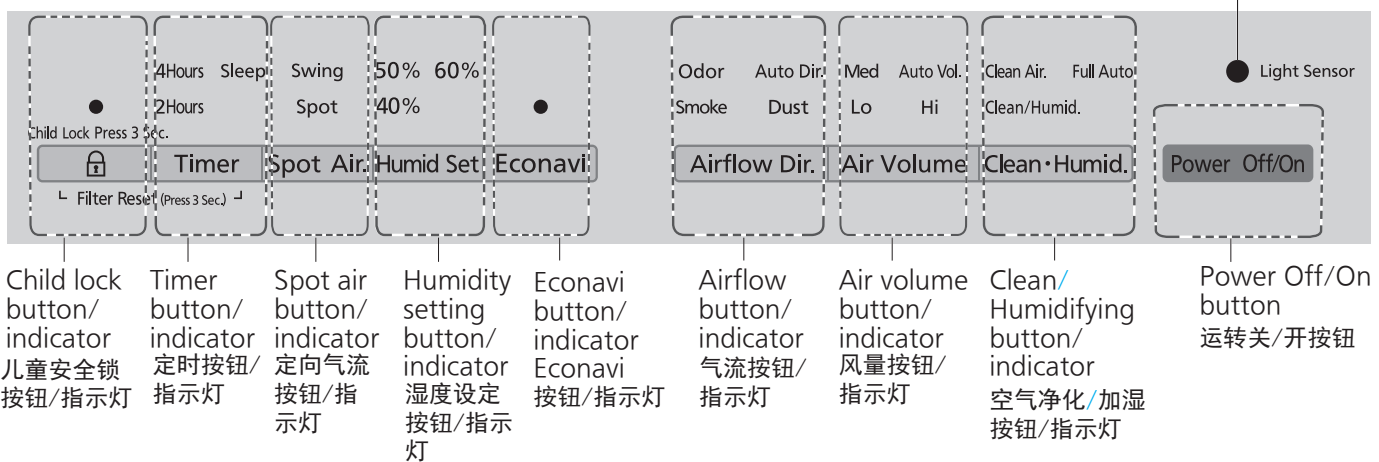
确认与设置
CONFIRMATION
AND SETUP

- Lock the wheels: press down the fixed hook.
锁定: 按下固定钩
- Unlock the wheels: move the fixed hook up.
解锁: 向上提固定钩

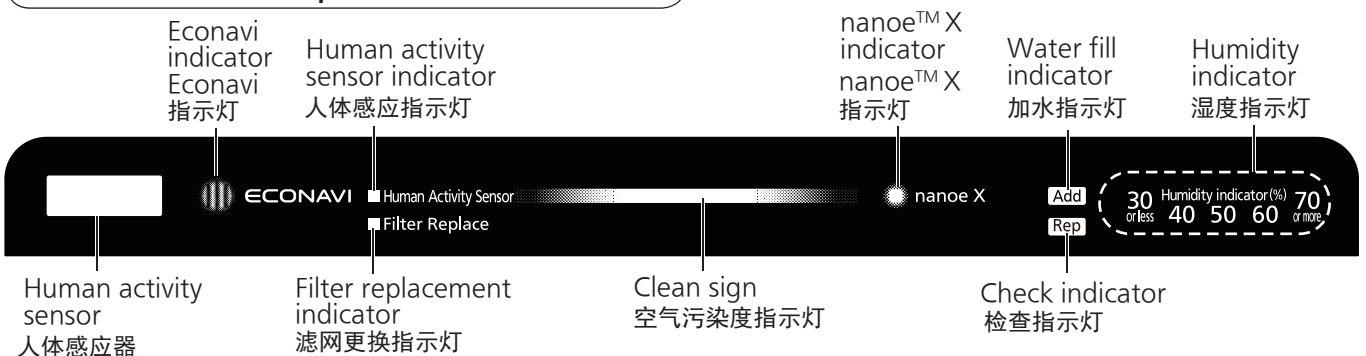
(The product may move on a slippery floor even if wheels are locked.)
(在比较滑的地面上, 即使固定了轮子, 产品也有可能滑动。)



Control panel 操作面板



Front indication panel 前方指示灯面板



MAIN PARTS IDENTIFICATION

主要部件名称

■ Human activity sensor (P.10)

人体感应器（第10页）

It detects human activities and prompts you through the human activity sensor indicator (indicator lights on).

The sensor sensitivity is changeable. (P.31)

检测人的动作，通过指示灯（指示灯亮起）提示。感应器灵敏度可变。（第31页）

■ Clean sign

空气污染度指示灯

Show the air pollution levels detected by sensor.

Blue: indicates clean

Purple: indicates slight dirty

Red: indicates dirty

显示感应器检测到的空气污染程度。

蓝色：表示干净

紫色：表示有点脏

红色：表示脏

■ Dirt sensor and Odor sensor

灰尘感应器和异味感应器

Dirt sensor can detect house dust in air, etc.

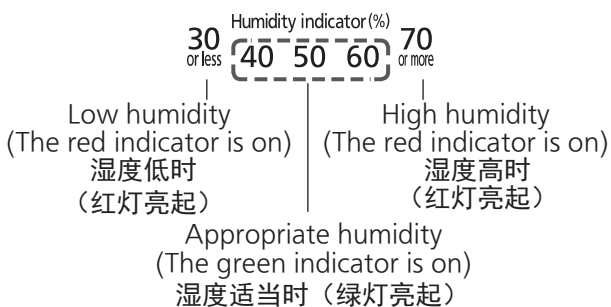
Odor sensor can detect odor from cigarettes, etc. The sensor sensitivity is changeable. (P.27)

灰尘感应器可检测到室内扬尘等，异味感应器可检测到香烟气味等。

感应器灵敏度可变。（第27页）

■ Humidity indicator

湿度指示灯



(The indicator displays humidity only, humidity cannot be set.)

(湿度指示灯只是显示湿度，湿度无法设置。)

The displayed humidity is just an approximate value, which may differ from the value on your hygrometer.

显示当前室内大概的湿度值，可能会与家中湿度计显示的数值有差异。

■ Light sensor

亮度感应器

The product detects the indoor brightness by the light sensor, and automatically adjusts the brightness of indicators on control panel and front indication, and the air volume. When sleeping, it becomes dark in the room, then the product will enter the "Sleep Mode Auto Operation" mode. (P.27~28)

通过亮度感应器检测室内亮度，自动调节指示灯的亮度与风量。就寝时，室内变暗，进入“睡眠自动运行模式”。（第27~28页）

■ Water fill indicator

加水指示灯

When the water fill indicator blinks or lights on indicate that you need add water. If you want to humidify, please add water. (P.15)

After filling water, the water fill indicator is off.

- The indicator blinks: The water is used out in "Humidifying mode".

- The indicator lights on: The water is used out in "Auto humidifying mode".

指示灯闪烁或亮起时提示水箱中没水，需要加湿时，请加水。（第15页）

加水后，加水指示灯熄灭。

- 指示灯闪烁：加湿模式时水用完。

- 指示灯亮起：自动加湿模式时水用完。

■ Check indicator

检查指示灯

When the check indicator is on (P.34).

检查指示灯亮起时（第34页）

■ nanoe™ X indicator

nanoe™ X指示灯

Indicates the nanoe™ X is generating when the indicator lights on. nanoe™ X will be generated in all operation modes except you switch off it. (P.26)

指示灯亮起表示正在产生nanoe™ X。在所有运转模式下都会产生nanoe™ X，除非关闭nanoe™ X功能。

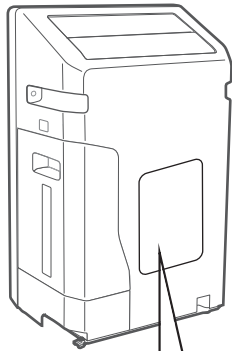
（第26页）

SETUP

设置

Before startup 开机准备

- 1** Fill in the label with the first date of use.
填写开始使用日期。



HEPA composite filter replacement	
● Once every 10 years	
Replacement HEPA composite filter	
Part No.	F-ZXKP70Z
Date installed:	
Deodorizing filter replacement	
● Replace a new one when the deodorizing function becomes less effective (Once every 10 years)	
Replacement deodorizing filter	
Part No.	F-ZXFD70Z
Date installed:	
Humidifying filter replacement	
● Once every 10 years (based on operation of 8 hours every day)	
Replacement humidifying filter	
Part No.	F-ZXKE90Z
Date installed:	

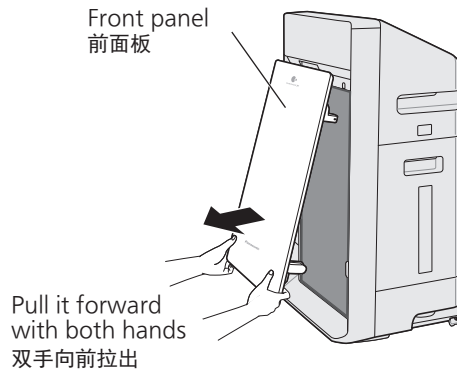
Notice 提示事项

Be sure to read P.2~6 before startup.
设置前请务必阅读第2~6页。

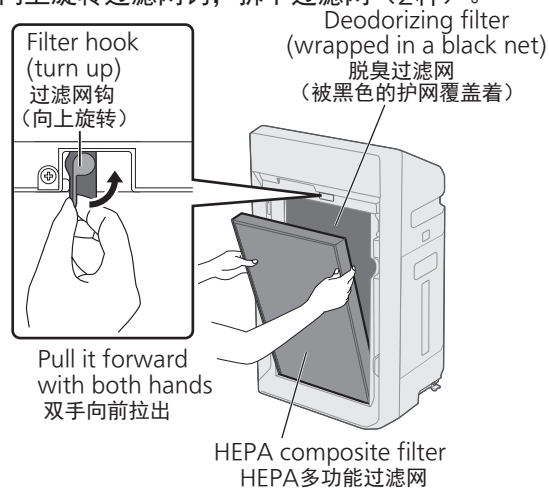
Install filters 安装过滤网

- 2** Remove the deodorizing filter from poly bag.
从塑料袋中取出脱臭过滤网。

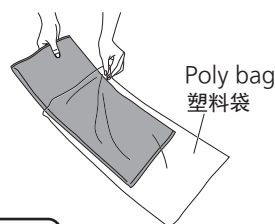
- (1) Remove the front panel.
拆下前面板。



- (2) Toggle the filter hook upward, and remove filters (2 types).
向上旋转过滤网钩，拆下过滤网（2种）。



- (3) Remove the deodorizing filter from the poly bag.
从塑料袋中取出脱臭过滤网。



Notice 提示事项

Do not remove the black net of deodorizing filter.
请勿取下脱臭过滤网上黑色的护网。

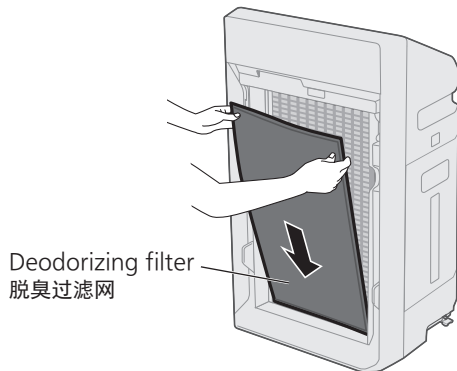
SETUP

设置

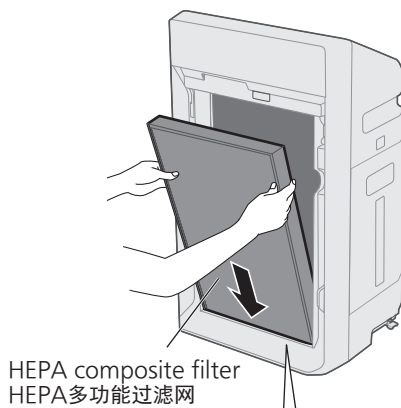
Install filters 安装过滤网

3 Install the filters (2 types) and the front panel. 安装过滤网(2种)和前面板。

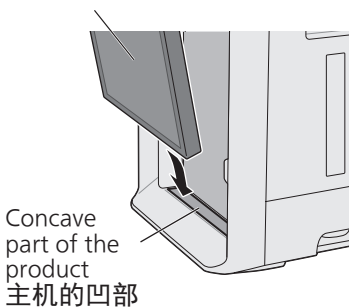
- (1) Install the deodorizing filter.
(There is no distinction between inside and outside, upper and lower.)
安装脱臭过滤网。
(无内外、上下的区分。)



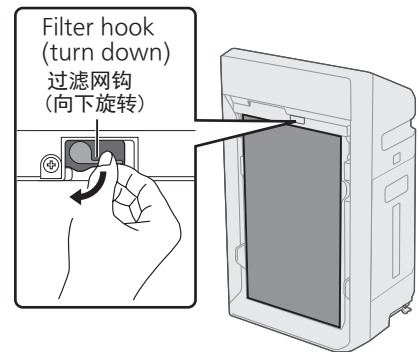
- (2) Install the HEPA composite filter.
(There is distinction between inside and outside, no distinction between upper and lower.)
安装HEPA多功能过滤网。
(有内外的区分、无上下的区分。)



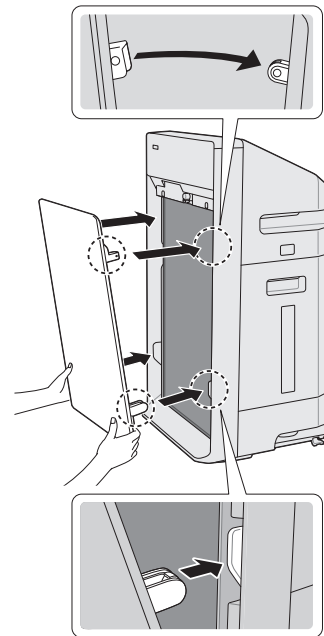
With the black side (front side) towards yourself, fit it into the concave part of the product.
将黑色面(正面)置于自己跟前,放入主机的凹部。



- (3) Toggle the filter hook downward to secure the filter.
向下旋转过滤网钩,固定过滤网。



- (4) Install the front panel.
安装前面板。



Notice 提示事项

Be sure to install the front panel before use.
使用前请务必安装好前面板。

SETUP

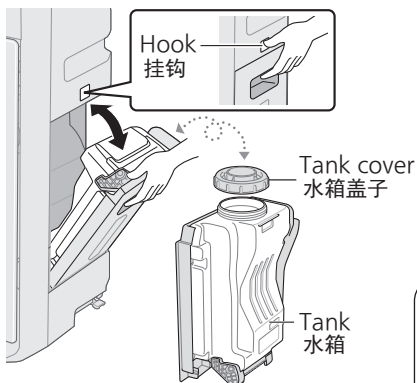
设置

Fill water into tank 加水至水箱

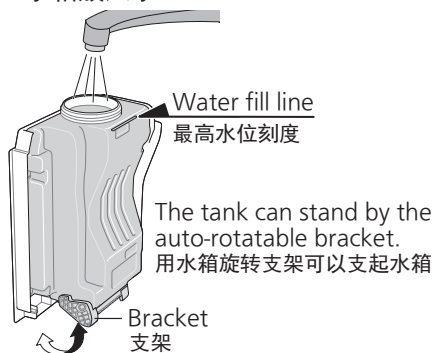
- 4** Remove the tank, fill it with water, then install it back.
取出水箱加水，加水后，并装回水箱。
(Not required if the product operates in the mode of "Clean Air.")
(空气净化模式运转时，不需要加水。)

■ **Be sure to disconnect the power plug.**
务必拔出电源插头。

- (1) Press the hook, remove the tank, then unscrew the tank cover.
按下挂钩，取出水箱，然后拧开水箱盖。



- (2) Fill the tank with water.
水箱放入水

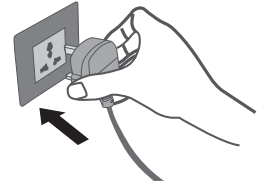


- (3) Screw the tank cover tightly.
拧紧盖子
- Hold the tank to avoid tilting.
手紧握固定水箱，避免其倾倒
- (4) Put the tank back.
将水箱装回
- Overturn the tank and install it with the tank cover down.
翻转水箱并将水箱盖朝下安装。



Power-on 接通电源

- 5** Connect the power plug.
插入电源插头。
(Wipe the water off power plug and your hands before connecting the power plug.)
(插入前请擦干电源插头及手上沾的水。)



- When inserting the power plug, as the odor sensor uses the degree of cleanliness at this time as the standard, we recommend that you plug it in when the air is fresh (when there is no cigarette smoke). (The standard of the odor sensor automatically updates itself according to the degree of the indoor cleanliness.)
因为异味感应器以插入电源插头时的空气洁净度作为基准，所以建议当室内空气洁净时(如没有烟味时)，插入电源插头。(异味感应器的基准会根据室内的空气清洁度自动更新。)
- Press **Power Off/On** button, then the clean sign blinks for about 5 seconds.
按下 **Power Off/On** 后，空气污染度指示灯闪烁约为5秒。

■ **Be sure to use the tap water.**

请务必使用自来水。

Because chlorination has been performed generally for tap water and hence the miscellaneous bacterium is difficult to breed.
(因为一般都经过了氯化处理，各种细菌难以繁殖。)

■ **Do not use the following water.**

禁止使用以下各种水。

- Hot water above 40 °C, or water mixed with detergents.
(Otherwise, the tank deformation may be caused.)
40 °C 以上的热水或者加入洗涤剂的水。
(否则可能会导致水箱变形。)
- Water mixed with chemicals, air fresheners, alcohol and essential oil.
(Otherwise, tank malfunction may be caused and may wet furniture, etc.)
加入化学药品、芳香剂、酒精、空气清新剂等的水。
(否则可能会导致水箱破损，沾湿家具等。)
- Water from a water purifier, alkaline ion water, mineral water and well water (where the mildew and miscellaneous bacterium multiply fast).
净水器的水、碱离子水、矿物质水以及井水。
(因为霉菌及各种细菌繁殖较多。)

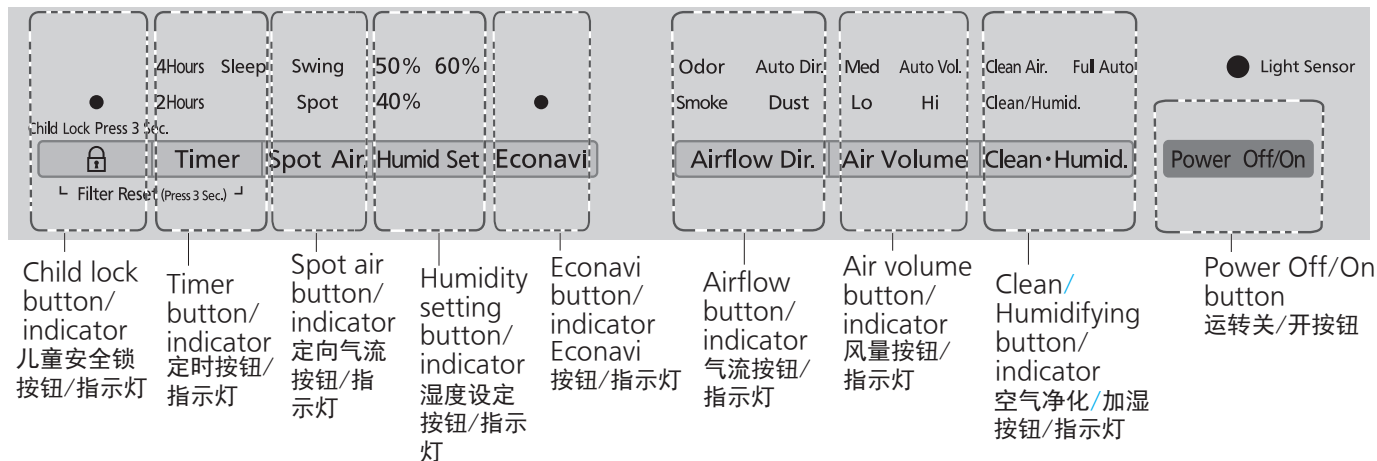
→ When you feel uncomfortable, please consult a doctor at once.
当身体感觉不适时，请立即咨询医生。

Notice 提示事项

- If you have to use the well water (drinkable), please maintain and clean the tray, humidifying filter assembly and anti-fungus assembly more frequently.
不得已情况下使用井水(可饮用)时，请增加清洁水盘、加湿过滤网组件、防霉组件的次数。
- A tank of water can operate for about 5 hours. (Under the condition of room temperature 20 °C and humidity 30% when the product operates in high speed.)
一箱水可持续运转大约5个小时。(在产品高速运转状态且室内温度约 20 °C，湿度约30%的条件下。)

OPERATION

使用方法



Power Off/On 运转 关/开

Power Off/On

Turn on or off the product. 开始或停止运转产品。

Press the button to operate.

The product operates in full auto mode for first time usage, then it will operate based on the last used mode when it is resumed.

按下按钮产品开始运转。

初次运转时以全自动模式运转，之后以上次停止时的模式运转。

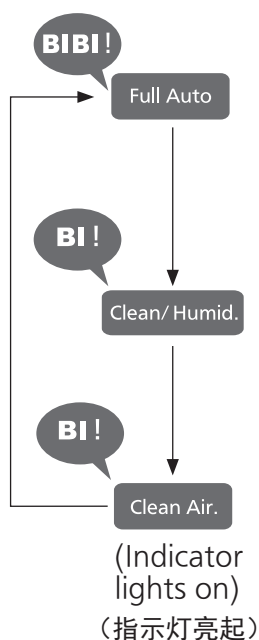
- Press the button again, the product stops operating.
再次按下按钮，产品停止运转。

Clean/Humidifying 空气净化/加湿

Clean·Humid.

Select operation mode. 选择运转模式。

The indicator will be changed sequentially as below each time the button is pressed. 每按一下，指示灯将按下图顺序进行切换。



To operate automatically 想自动运转时

- The product will purify the air and adjust the best humidity automatically according to the degrees of the dirt and humidity. The airflow and air volume are controlled automatically. (They cannot be switched manually.)

根据污染和湿度的程度，自行运转净化空气、调节最佳湿度。空气流动和风量为自动控制。（无法手动切换）

- If there is no water in tank, the product cannot humidifying.
若水箱中没水，则无法加湿。

Clean air and humidifying mode

空气净化加湿模式

- If there is no water in tank, the product cannot humidifying.
若水箱中没水，则无法加湿。

Clean air mode 空气净化模式

- Water is not required.
不需要在水箱中加水。

- When water remains in the tank, it will humidify slightly. (Water in the tank will decrease slightly.)

If you do not need the humidifying function, please empty the water in tank and tray.

水箱里有水时，仍会进行少量加湿（水箱中的水会稍微减少）。如不想要加湿效果，请倒掉水箱和水盘中的水。

OPERATION

使用方法

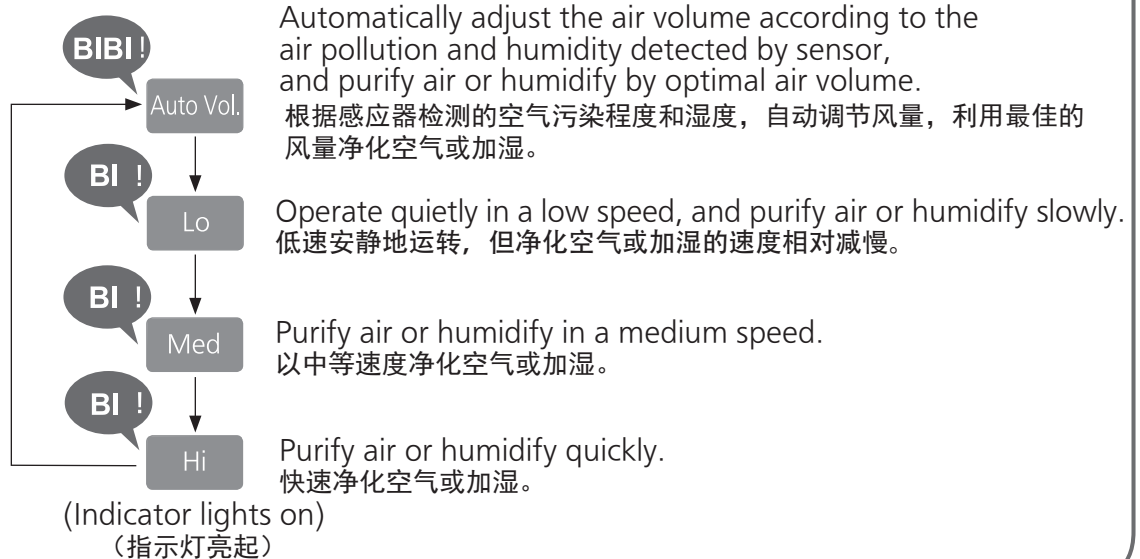
Air volume 风量

(only for "Clean air and humidifying mode", "Clean air mode")
(只适用于加湿空气净化模式、空气净化模式)

Air Volume

Select appropriate air volume for purifying air or humidifying.
选择合适的风量净化空气或加湿。

The indicator will be changed sequentially as below each time the button is pressed.
每按一下，指示灯将按下图顺序进行切换。



Airflow 气流

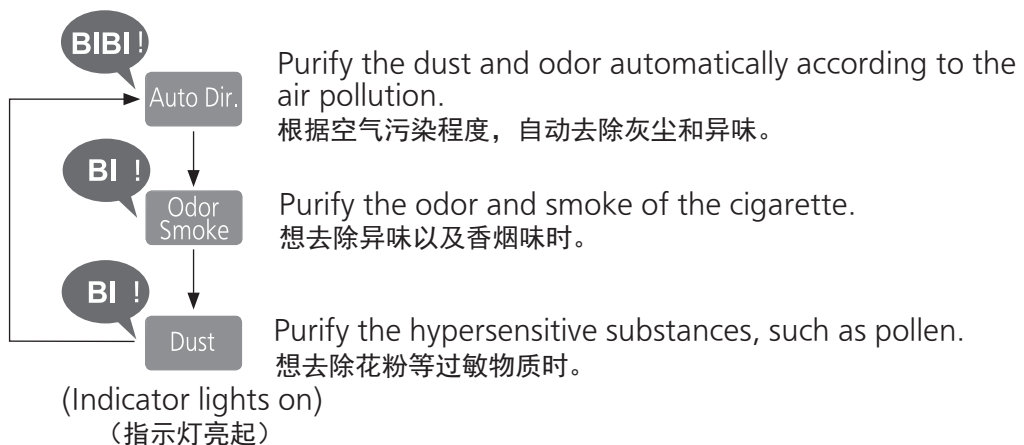
(only for "Clean air and humidifying mode", "Clean air mode")
(只适用于加湿空气净化模式、空气净化模式)

Airflow Dir.

Change the airflow according to the dirt type.
根据污染的类型，改变气流。

The product will generate various airflow by the front panel and louver. (P.29)
通过前面板和导风板工作产生各式空气流动。(第29页)

The indicator will be changed sequentially as below each time the button is pressed.
每按一下，指示灯将按下图顺序进行切换。



OPERATION

使用方法

Econavi Econavi

Econavi

Smart power-saving mode.

省电智能运转。

Econavi is a smart power-saving operation by combining the "patrol mode" with "learning mode", and adjusts the air volume automatically. (P.28~29)

Econavi是由“侦测模式”与“学习模式”组合而成的省电运转模式，并能自动调节风量。（第28~29页）

||| ECONAVI

(Indicator lights on)
(指示灯亮起)

■ Press the button again to cancel. (Indicator lights off)

再次按下此按钮取消。（指示灯熄灭）

(When "Clean Air." or "Clean/Humid." is set, the Econavi can also be canceled by pressing the **Air Volume** button.)

（当以“空气净化”或“加湿空气净化”模式运转时，可通过按 **Air Volume** 按钮进行取消。）

Humidity setting

湿度设定

(For full auto mode and humidified air purifying mode only [Auto Vol.]

(只适用于全自动模式、加湿空气净化模式下的 [风量自动] 模式)

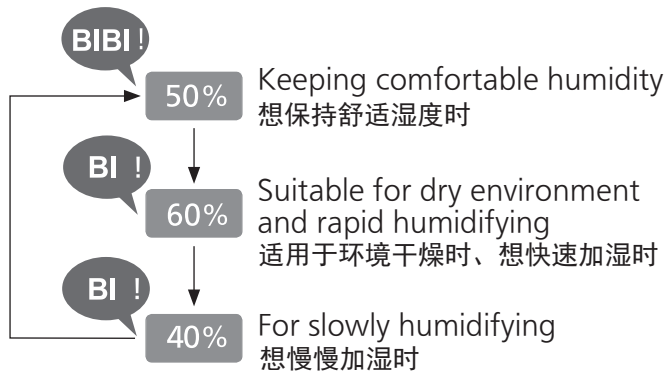
Humid Set

Set the humidity.

设定湿度。

The indicator will be changed sequentially as below each time the button is pressed.

每按一下，指示灯将按下图顺序进行切换。



(Indicator lights on)
(指示灯亮起)

Humidity setting (Target)
湿度设定 (目标)

Approximately 50%
约50%

Approximately 60%
约60%

Approximately 40%
约40%

Notice 提示事项

■ Due to influence of the surroundings (such as the humidity, temperature or room size), the set humidity may not be reached completely. (P.30 Q4, P.33)

受周围环境影响（湿度·温度或房间大小）有可能不能完全达到设定的湿度。（第30页 Q4，第33页）

■ When the water fill indicator is on, cannot set humidity.

In the "Clean/Humid." mode, if you set "Econavi" when "Auto Vol." is not set, you can set humidity.

加水指示灯亮起时，不能进行湿度设定。

加湿空气净化模式下，当“风量自动”未设定时，如果设定Econavi，可进行湿度设定。

OPERATION

使用方法

Spot air 定向气流

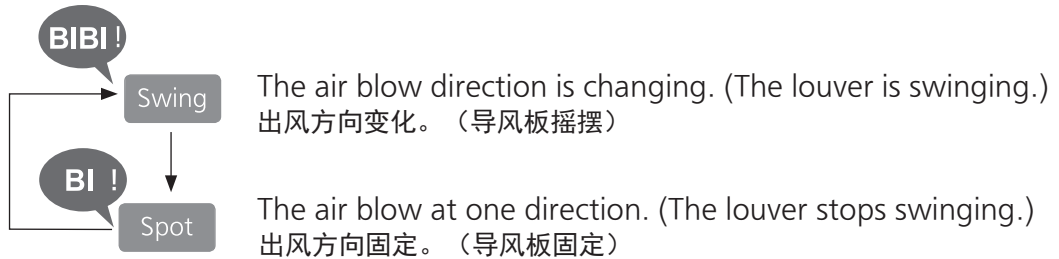


Change the air blow direction by adjust the louver.

通过调节导风板来改变出风方向。

The indicator will be changed sequentially as below each time the button is pressed.

每按一下，指示灯将按下图顺序进行切换。



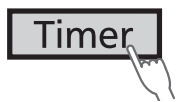
(Indicator lights on)
(指示灯亮起)

- Press **Air Volume** or **Airflow Dir.** buttons to cancel.
(Indicator lights off)
按 **Air Volume** 或 **Airflow Dir.** 按钮取消。
(指示灯熄灭)

Notice 提示事项

“Econavi” cannot be set in the “Spot Air.” mode.
“定向气流”模式下，无法设定“Econavi”。

Timer 定时

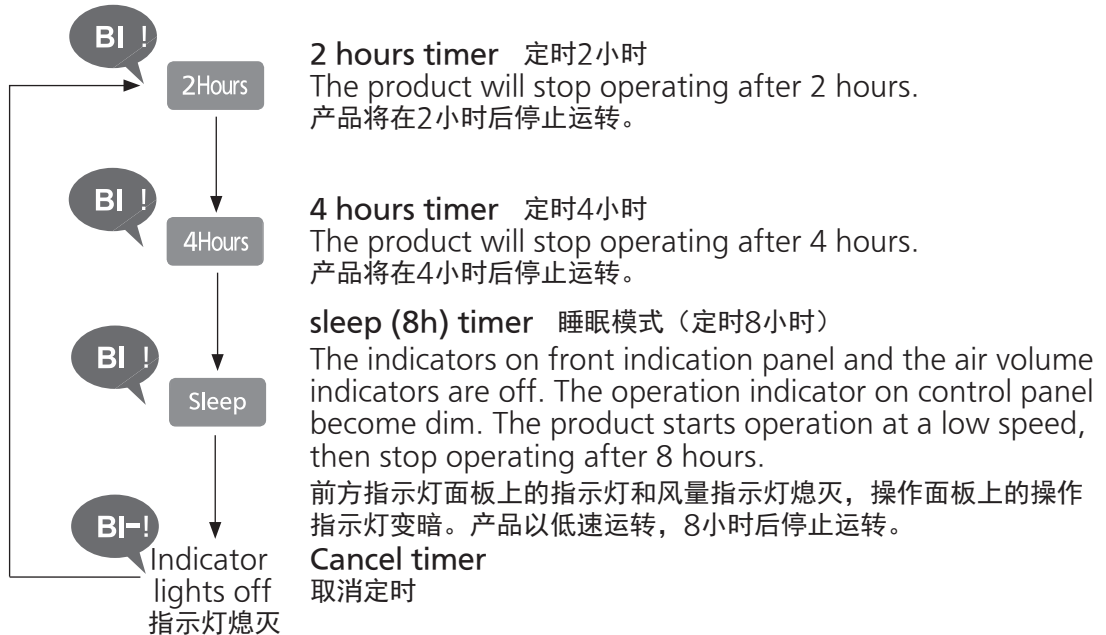


2 hours, 4 hours or sleep (8h) timer operation.

2小时、4小时或睡眠模式（8小时）定时运转。

The indicator will be changed sequentially as below each time the button is pressed.

每按一下，指示灯将按下图顺序进行切换。



OPERATION

使用方法

Child lock 儿童安全锁



(Press 3 sec.)
(按3秒)



(Indicator lights on)
(指示灯亮起)

To prevent child from wrong pressing.

防止儿童误操作。

Press the button for about 3 seconds, then the child lock is set.

With this setting, other buttons cannot operate as you press them, it will generate "BI-BI-" sound.

按此按钮3秒，完成设置。

设置后，按此按钮以外的其他按钮将无法操作，并发出“BI-BI-”的提示音。

■ Press the button for about 3 seconds again to cancel. (Indicator lights off)

再次按3秒取消设置。（指示灯熄灭）

Notice 提示事项

When the product is operating, do not adjust the front panel or louver manually.

(Otherwise, the angle and moving range will change.)

→ If you adjusted them manually, please stop the product.

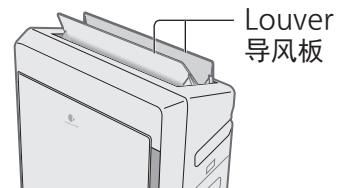
(The product can reset to the normal state when starts again.)

运转中请勿用手拨动前面板和导风板。

(否则角度和移动范围会改变)

→ 用手拨动之后，请停止运转。

(再次开始运转时，能恢复为正常状态)



MAINTENANCE

维护保养



WARNING

警告



Make sure to disconnect the power plug before cleaning the product.

维护保养产品前，请务必拔出电源插头。

(Otherwise, the product might operate with the possibility of electric shock or injury.)

(否则产品可能会突然运转，导致触电或受伤。)



CAUTION

注意



Discharge water after removing the tray, and do not discharge water from the product directly.

进行水盘的排水时，请务必取出水盘后排水，不能从机体上直接排水。

(Otherwise, fire or electric shock may be caused due to short circuit.)

(否则产品可能会短路，导致火灾或触电。)

Notice 提示事项

■ Do not use the detergents shown on the right. (The oxygenic bleach can be used only for the humidifying filter.)

请勿使用右方所示洗涤剂。

(仅加湿过滤网可使用氧类漂白剂。)

■ When using chemically treated cloth, be sure to follow the instructions carefully.

使用经过化学处理的抹布时，请务必按说明操作。

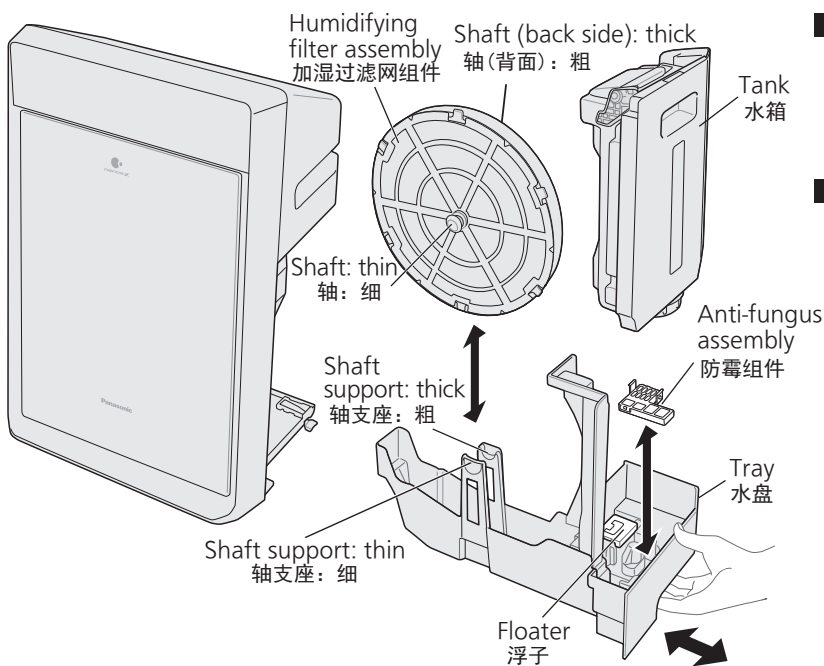


MAINTENANCE

维护保养

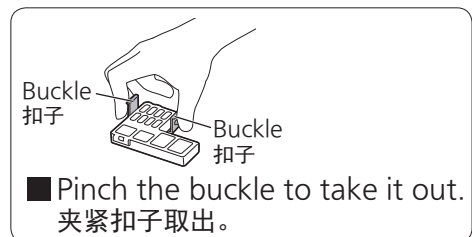
- For installation and removal methods of front panel, filters and tank, please see P.13~P.15.
前面板、过滤网及水箱的拆卸及安装方法见第13~15页。
- When maintenance, do not leave the removed parts unattended.
(Otherwise, it may cause tripping or damage.)
进行维修时，请勿随意摆放拆卸的零部件。
(否则，随意摆放的零部件可能会绊倒路人或造成零部件损坏。)
- Do not operate the product when the HEPA composite filter is removed.
(Dust will be inhaled into product inner parts, and causes the product breakdown. The HEPA composite filter cannot function while it is removed.)
请勿在已拆下HEPA多功能过滤网的状态下运行。
(无除尘效果，而且被吸入的灰尘可能会导致设备故障。)
- Do not operate the product when the deodorizing filter is removed.
(The deodorizing filter cannot function while it is removed.)
请勿在已拆下脱臭过滤网的状态下运行。
(否则可能无法达到除臭效果。)
- Do not operate the product when the humidifying filter is removed.
(The humidifying filter cannot function while it is removed.)
加湿过滤网未安装时，请勿使用本产品。
(否则将失去加湿效果。)
- Do not operate the product when the anti-fungus assembly is removed.
(The anti-fungus assembly cannot function while it is removed.)
防霉组件未安装时，请勿使用本产品。
(否则将失去防霉效果。)

Cleaning method 清洁方法



- The humidifying filter assembly has thick shaft and thin shaft. Please be cautions when installing it back to tray.
加湿过滤网组件有粗轴和细轴，装回水盘时请注意。

- Remove the tank, then pull the tray slowly.
拆下水箱，再缓慢抽出水盘。



- Pinch the buckle to take it out.
夹紧扣子取出。

Tank <every day> 水箱 <每天>

Wash it with water 进行水洗

If there is hard stains, please wipe it off with a soft cloth moistened with warm water or water containing neutral detergent for kitchen purpose.
对于顽固污渍，将抹布放入温水或加有中性厨房洗涤剂的液体中浸湿，然后擦洗去除污渍。



MAINTENANCE

维护保养

Tray <about once a month^{*1}> 水盘<约每月1次^{*1}>

Wash it with water

进行水洗

(after removing the anti-fungus assembly)
(取出防霉组件后)

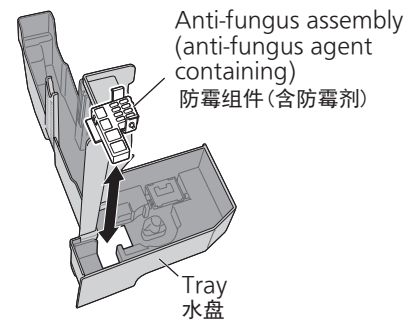
- Wipe the dirt with a swab, or use the toothbrush to scrub it.
用棉花棒及牙刷去除细微处的脏污。
- Do not remove the floater.
请勿取下浮子。
- If there is hard stains, please wipe it off with a soft cloth moistened with warm water or water containing neutral detergent for kitchen purpose.
对于顽固污渍，将抹布放入温水或加有中性厨用洗涤剂的液体中浸湿，然后擦洗去除污渍。

Anti-fungus assembly <about once a month^{*1}> 防霉组件 <约每月1次^{*1}>

Immerse it in kitchen-purpose neutral detergent solution and clean it.

用加有中性厨用洗涤剂的温水进行浸泡清洗。

- Please soak it in warm water containing neutral detergent for kitchen purpose 30 mins, then wash it 2~3 times with clean water.
请放入加有中性厨用洗涤剂的温水中浸泡30分钟左右，然后再用清水冲洗2~3次。
- Do not disassemble it, scrub it with a brush.
请勿拆分清洗及勿用刷子刷洗。
- Please keep it level when installing, and fit into the concave part of tray.
安装时尽量保持水平，放入水盘的凹部。



Notice 提示事项

- The anti-fungus assembly may have powder sometimes. It has no effect for use.
防霉组件中有时会出现粉末，并不影响使用。
- The anti-fungus agent will become small along with use. It has no effect for anti-fungus.
防霉剂伴随使用会变小，并不影响防霉性能。
- The anti-fungus agent has its own special smell, but harmless to humans.
防霉剂有其特殊的气味，对人体无害。
- Function of the anti-fungus assembly
Inhibit the mold bacteria with the anti-fungus agent.
Testing authority: Boken Quality Evaluation Institute
Testing method: Install the anti-fungus assembly in the tray, and verify the method to prevent mold bacteria (Halo method)
Testing result: Verify the effectiveness of preventing mold bacteria.
防霉组件的功能
利用防霉剂抗霉菌。
试验机构：一般财团法人纺检质量评价机构
试验方法：在水盘内安装防霉组件，利用防霉试验方法（晕圈法）进行确认
试验结果：确认有抑制效果。

※1 As the dirtiness varies with the water quality, maintenance may be required even within one month after the last maintenance if there is unpleasant odor or the water in the tank is reduced in slow speed.
根据水质的不同，污浊状况会有所不同，因此在清洁后1个月内，若气味难闻或水箱中的水减少很慢时，也应进行清洁保养。

MAINTENANCE

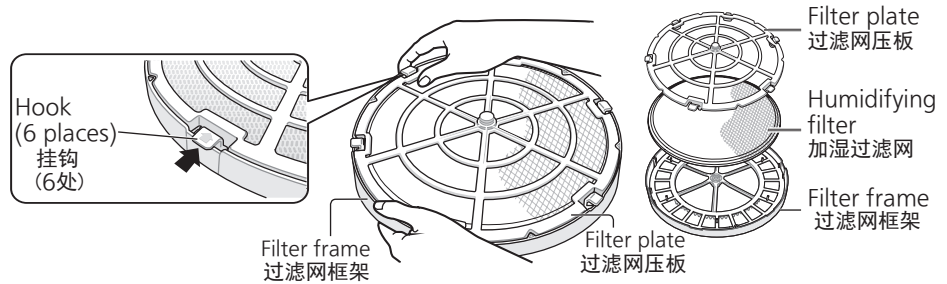
维护保养

Humidifying filter assembly <about once a month*1> 加湿过滤网组件 <约每月1次*1>

1 Disassembly

拆卸

Remove the 6 hooks from the filter frame.
拆下过滤网框上6处挂钩。



2 Washing 清洗

■ Humidifying filter 加湿过滤网

Press and wash it with clean or warm water (below 40 °C).
用清水、温水(约40 °C以下)进行按压清洁。

- Do not scrub it with a brush or wash it with a washing machine.
请勿用刷子刷洗或用洗衣机清洗。
- Do not dry it with a drier.
(Doing this may cause shrinkage)
请勿使用干燥机干燥。(可能导致缩小)

- If hard stains is hard to remove, please immerse the heavily stained filter in warm water containing neutral detergent for kitchen purpose or in the solution of citric acid for about 30 minutes and scrub it, then wash for 2~3 times with clean water.
当污渍或气味难以去除时, 请将过滤网放入加有中性厨用洗涤剂或柠檬酸的温水中浸泡30分钟左右, 然后用清水冲洗2~3次。

■ Wash the filter frame and filter plate with water. 水洗过滤网框和过滤网压板。



Notice 提示事项

- Be sure to use the neutral detergent or solution of citric acid. If the alkaline detergent is used, deformation and performance degeneration may be caused.

请务必使用中性厨用洗涤剂或柠檬酸。碱性洗涤剂等可能会造成变形, 导致性能下降。

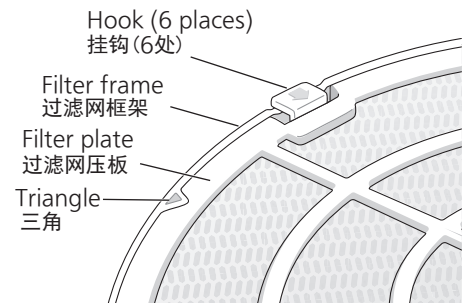
- The proportion of citric acid and warm water is 20 g:3 L.
柠檬酸与温水的比例为20 g:3 L。

3 Reassembly 安装

- ① Attach the humidifying filter onto the filter frame.
(No distinction between inside and outside for the humidifying filter)
将加湿过滤网放入过滤网框。(加湿过滤网无内外之分)

- Do not make the humidifying filter protrude from the filter frame, or rumple it.
(Otherwise, the humidifying amount may be reduced.)
请注意加湿过滤网不要从过滤网框上露出, 也不要弄皱。
(否则可能导致加湿量变少。)

- ② Embed the filter plate into the 6 hooks by aligning it with the filter frame.
(The protrusions of the triangle align with its indentions.)
将过滤网压板对准过滤网框, 全部嵌入6个挂钩处。
(三角的突起对准三角的深入部。)

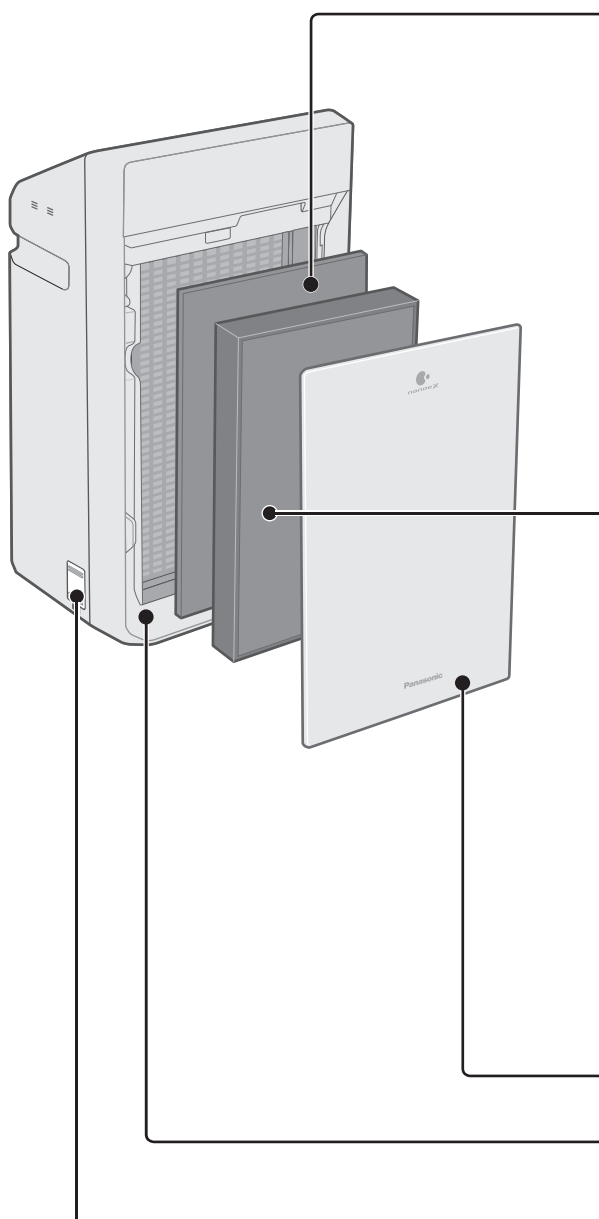


*1 As the dirtiness varies with the water quality, maintenance may be required even within one month after the last maintenance if there is unpleasant odor or the water in the tank is reduced in slow speed.

根据水质的不同, 污浊状况会有所不同, 因此在清洁后1个月内, 若气味难闻或水箱中的水减少很慢时, 也应进行清洁保养。

MAINTENANCE

维护保养



Deodorizing filter 脱臭过滤网

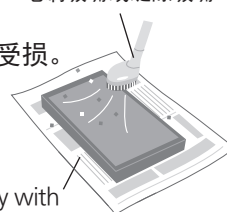
- When there is dust around the deodorizing filter, remove the dust with a vacuum cleaner, etc.
周围附着尘埃时，请用吸尘器等清除。
- Do not wash the filter with water.
请勿水洗。

HEPA composite filter < about once every 2 weeks > HEPA多功能过滤网 <约2周1次>

Clean the black side (front side) with a vacuum cleaner, etc.
用吸尘器等去除黑色面（正面）的灰尘

- Please do not apply too much pressure, otherwise the filter may be damaged.
请勿用力按压，否则过滤网可能会受损。
- Maintenance is unnecessary for the white side (back side).
白色面（背面）无需进行维护保养。

Dusting brush nozzle or gap suction nozzle
毛刷吸嘴或缝隙吸嘴



- Do not wash the filter with water.
请勿水洗。

Lay with newspapers etc. to avoid dust messing floor.
垫上报纸等物品，以免灰尘弄脏地面。

Body and Front panel < about once a month > 机体及前面板 <约每月1次>

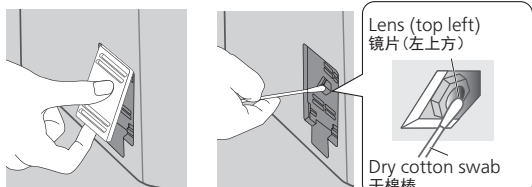
Wipe off any dust and dirt using a well wrung-out soft cloth
使用充分拧干的软布擦拭污渍

- Do not wipe it with a hard cloth or hardly. Otherwise, the surface may be damaged.
请勿使用粗布擦拭或过度用力擦拭，否则会损伤表面。
- Wipe the power plug with a dry cloth.
请使用干布擦拭电源插头。

Dirt sensor < about once every 3 months > 灰尘感应器 <约3个月1次>

Wipe the dirt off the lens with a dry cotton swab
用干棉棒去除镜片上的污渍

- ① Remove the external cover of the dirt sensor.
拆下灰尘感应器外盖。
- ② Wipe the lens with a dry cotton swab as shown below.
使用如图所示的干棉棒进行擦拭。



- Wipe the lens periodically. (The sensor may not function normally with accumulation of moisture and smoke from cigarette.)
定期擦拭镜片。（带有湿气以及被香烟的烟油污染后，有可能无法进行正常感应。）
- Do not insert a cotton swab in other parts.
请勿将干棉棒插入到镜片以外的其他部位。
- Be sure to disconnect the power before cleaning.
请务必在拔出电源插头的状态下进行操作。
- You can use a light to see the lens clearly.
看不清楚时可用灯光照射。



MAINTENANCE



维护保养

Filter replacement 更换过滤网

(Optional accessories: back cover) (自选配件: 末页)

	HEPA composite filter HEPA多功能过滤网	Deodorizing filter 脱臭过滤网	Humidifying filter 加湿过滤网
Recommended replacement period 更换周期	When the filter replacement indicator lights on. (About once every 10 years* ¹) 过滤网更换指示灯亮起时(约10年1次* ¹)		About once every 10 years* ² 约10年1次* ²
Conditions 条件	When the product inhales the smoke of 6 cigarettes every day. (Japan Electrical Manufacturers' Association JEM1467) 当产品每天吸入6支香烟排放量时 (日本电机工业协会标准JEM1467)		Based on operation of 8 hours every day (According to an in-house test) 假定1天运转8小时(本公司内部试验)

① After replacement (except the humidifying filter), please connect power plug, then press  and  buttons at the same time for about 3 seconds until the filter replacement indicator turns off then the reset is complete.

更换过滤网后(除加湿过滤网), 请插入电源插头, 再同时按下  和  按钮约3秒直到过滤网更换指示灯熄灭则重置完成。

② Fill in installation date on the label attached with filter, then stick it on product to cover the old date. (P.13)

请在过滤网随附的标签上记录开始使用日期, 并粘贴在机体上, 覆盖旧的使用日期。(第13页)

*¹ Filter replacement period may be shortened, depending on the environment (such as where smoking is frequent). Please replace it when ineffective.

根据使用场所等实际情况(如吸烟人数较多的家庭), 过滤网的更换周期可能会缩短。当过滤效果不好时请及时更换。

*² The service life of the humidifying filter may vary with the water quality. In any one of the following cases, please replace it immediately.

- 根据水质的不同使用寿命会有所变化, 出现以下情况时请立即更换。
- After maintaining it, its odor is still not removed. 清洁后也无法去除气味。
- The water in tank is not reduced. 水箱中的水没有减少。
- It is seriously damaged. 损伤严重。

Notice 提示事项

■ The filter which needs to exchange cannot be used again even it is cleaned, please dispose the used filter as non-flammable garbage.
达到更换周期的过滤网即使清洁干净也不可再使用, 请将它作为不可燃垃圾处理。

■ Do not discard the filter frame and filter plate when replacing the humidifying filter.
更换加湿过滤网时, 请勿扔掉过滤网框架及过滤网压板。

■ If the product is used in a room (especially hotel) with strong odor such as aromatic smell, cigarette smoke or barbecue smell, these odors may adhere to the filter. When the adsorption capacity of filter reaches saturation, odor will also be blown out again with the wind because of excess adsorption. When there is above situation, please clean the HEPA composite filter. If the situation persists, please replace the HEPA composite filter and deodorizing filter, even if the filter replacement indicator is off. In addition, if often used in a room with strong odor, please open the windows to ventilate the room regularly.

如果在有芳香剂、香烟或烤肉等气味浓烈的环境下(特别是酒店)使用, 异味有可能会附着在过滤网上。当过滤网的吸附能力达到饱和后, 气味也会因吸附过盈而随风再次被吹出。当发生以上情况时, 请对HEPA多功能过滤网进行维护保养; 若保养后仍有异味吹出, 即使过滤网更换指示灯没有亮起, 也请对HEPA多功能过滤网和脱臭过滤网进行更换。另外, 若经常在气味浓烈的环境下使用, 建议定期针对室内开窗进行通风换气。

When idle for a long time 长期闲置时

1. Disconnect power plug after turning off the product. (The product still consumes power even at rest.)
停止运转产品, 并拔出电源插头。(因为停止工作时也耗电。)

2. Please empty the tank and tray, and maintain the product.
请倒掉水箱和水盘中的水, 并对产品进行维护保养。

3. Dry the interior completely. (Otherwise, the product may be failed due to rust.)
Dry the humidifying filter assembly in a cool place. (Anti-fungus)
彻底擦干内部。(否则因生锈可能导致产品发生故障。)
加湿过滤网组件要在背阴处晾干。(防霉)

4. Put the product into poly bag and carton, and keep it in a dry place.
(If you overturn it or keep it flat, product malfunctions may occur.)
放入塑料袋和纸箱中, 并存放于干爽处。(倒置或平放可能会导致产品发生故障。)

FURTHER INFORMATION

更多信息

About nanoe™ X 关于nanoe™ X

■ nanoe™ X can be switched off.

nanoe™ X功能可关闭。

During operation, press **Econavi** and **Clean·Humid.** buttons at the same time for about 3 seconds to switch off. (nanoe™ X indicator lights off)

Please press the buttons for about 3 seconds again to restart the nanoe™ X.

在产品运转状态下，同时按下 **Econavi** 和 **Clean·Humid.** 按钮约3秒即可关闭。(nanoe™ X指示灯熄灭)

再次按下约3秒，可重新开启nanoe™ X功能。

■ Conditions for nanoe™ X generation

nanoe™ X产生的环境条件。

nanoe™ X is generated by using the air in the room. Therefore, due to the differences in temperature and humidity nanoe™ X may not be generated stably.

利用室内空气产生，根据温度和湿度的不同，有时可能无法稳定产生。

- Room temperature: about 5 °C ~ 35 °C (dew-point temperature: 2 °C or above)

室内温度：约5 °C ~ 35 °C (露点温度：2 °C以上)

- Relative humidity: about 30% ~ 85%

相对湿度：约30% ~ 85%

■ When nanoe™ X is generated, small amount of ozone will be released. However, the quantity will be far less than the level in natural environment such as forest, and not be harmful to human beings.

产生nanoe™ X的同时，也会产生微量臭氧。但其产生量远远不及自然森林存在的臭氧量，不会对人体造成伤害。

About HEPA composite filter 关于HEPA多功能过滤网

The HEPA composite filter which with the Bio-sterilization and Super Allergy-buster can inhibit allergens (pollen, dead mites and feces), bacteria and mold.

HEPA多功能过滤网中集成了生物除菌、抗过敏原，能够抑制过敏原（花粉、螨虫尸体及粪便）、细菌、霉菌。

■ Super Allergy-buster: inhibits the activity of allergens (pollen, dead mites and feces).

抗过敏原：抑制过敏原（花粉、螨虫尸体及粪便）的活动。

Testing authority: Osaka Municipal Technical Research Institute

Test method: check the decrease of refined house dust mite allergen, by using enzyme immune measuring method.

Inhibiting method: contact with Super Allergy-buster

Target: allergens trapped by the filter (mites, pollen)

Test result: inhibited 99% and above. (Daikou research report No. 2127)

检测机构：大阪市立工业研究所

检测方法：通过酶免疫测定法确认精制尘螨过敏原的降低。

去除方法：与抗过敏原接触

检测对象：过滤网收集的过敏原（螨虫、花粉）

检测结果：抑制99%以上。（大工研报第2127号）

■ The HEPA composite filter may give off unique and harmless smell of "Green Tea Catechin", "Bio-sterilization" and "Super Allergy-buster".

HEPA多功能过滤网会散发出“绿茶儿茶素”、“生物除菌”以及“抗过敏原”特有的气味，此气味对人体无害。

FURTHER INFORMATION

更多信息

About odor sensor/dirt sensor 关于异味感应器/灰尘感应器

The sensor can detect the pollution of the air, and show the pollution level by clean sign.

The product can adjust the air volume according to the air pollution automatically and purify air by optimal air volume when the setting of "Full Auto", "Auto Vol.", "Auto Dir."

检测空气污染物，通过空气污染度指示灯显示污染程度。

当设定为“全自动”、“风量自动”、“立体循环气流”时，根据空气污染情况自动调节风量，以最佳的风量净化空气。

Sensor 感应器	Sensing scope 感应范围	May detect 有可能感应
Odor sensor 异味感应器	<ul style="list-style-type: none">Odor from cigarettes, incense, cooking, pets 香烟、香烛、烹饪、宠物的气味Cosmetics, alcohol, sprays, etc. 化妆品、酒精、喷雾剂等	<ul style="list-style-type: none">Humidity (water vapor), oil 蒸汽(水蒸汽)、油烟The wind generated when a door is opened or closed, or sudden temperature changes 开关门时产生的风或急剧的温度变化等
Dirt sensor 灰尘感应器	<ul style="list-style-type: none">Indoor dust (dust, dead bodies and excreta of ticks, mold spores, pollens, etc.) 室内扬尘(灰尘、壁虱的尸体·排泄物、霉菌孢子、花粉等)Smog (cigarettes, incenses, etc.) 烟(香烟、香火等的烟)	<ul style="list-style-type: none">Oil, fog-stated water drip 油烟、雾状的水滴

■ The sensor's operation may vary depending on the indoor airflow condition if a heater is placed near the product in a room.

在靠近加热器的场所使用时因室内空气的流动，感应器的工作状况有可能会发生变化。

■ The sensor is not designed to detect bacteria and viruses.

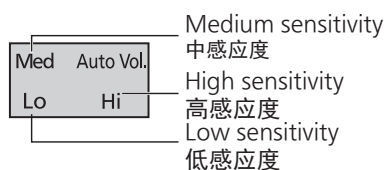
不能够感应细菌以及病毒。

■ The sensitivity of the sensor can be adjusted. (The default setting is "medium sensitivity".)

感应器的灵敏度可调节。(出厂设置为“中感应度”。)

① Stop operating the product, then press **Air Volume** and **Econavi** buttons at the same time for about 3 seconds. (The air volume indicators light on in turn.)

产品停止运转的状态下，同时按下 **Air Volume** 和 **Econavi** 按钮约3秒。(此时指示灯依次亮起)



② Please release the buttons, when the sensitivity is set as required.

达到所需设置模式时，请松开按钮。

About Sleep Mode Auto Operation 关于睡眠自动运行模式

Detects the indoor brightness by the light sensor, and automatically adjusts the brightness of indicators on control panel and front indication, and the air volume.

When sleeping, the room becomes dark, the indicators will be dimmed or turn off and the air volume becomes low.

通过亮度感应器检测室内亮度，自动调节操作面板和前方指示灯的亮度以及风量大小。

就寝时，室内变暗，指示灯变暗或熄灭，风量会变小。

Notice 提示事项

When the air volume is set to "Hi", "Med" or "Lo", the air volume cannot adjust automatically.

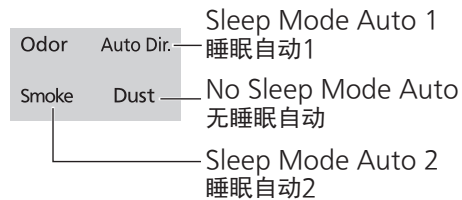
风量设置为高速、中速、低速时，不能自动调节风量。

FURTHER INFORMATION

更多信息

■ “Sleep Mode Auto Operation” can be adjusted. (The default setting is “Sleep Mode Auto 1”.)
“睡眠自动运转”模式可设置。（出厂设置为“睡眠自动1”）

- ① Stop operating the product, then press **Timer** and **Econavi** buttons at the same time for about 3 seconds. (The airflow indicators light on in turn.)
产品停止运转的状态下，同时按下 **Timer** 和 **Econavi** 按钮约3秒，此时指示灯依次点亮。



- ② Please release the buttons, when the sensitivity is set as required.
达到所需设置模式时，请松开按钮。

Mode 模式	Indicators 指示灯	Indoor brightness 室内亮度	
		Dim 微暗	Dark 暗
Sleep Mode Auto 1 睡眠自动1	Control panel 操作面板	No change 灯不变	Light low level 灯微亮
	Front indication panel 前方指示灯面板	Light low level 灯微亮	Light off 灯熄灭
Sleep Mode Auto 2 睡眠自动2	Control panel 操作面板	No change 灯不变	Light low level 灯微亮
	Front indication panel 前方指示灯面板	Light low level 灯微亮	Light low level 灯微亮
No Sleep Mode Auto 无睡眠自动	Control panel 操作面板	No change 灯不变	No change 灯不变
	Front indication panel 前方指示灯面板	No change 灯不变	No change 灯不变

About Econavi 关于Econavi

Econavi mode refers to the automatic operation by combining the “patrol mode” in which the product detects the dirt in the air in the room every hour with the “learning mode” in which the product can forecast the dirt generation by mastering the generation time of dirt every day. Automatically stops operating when the clean air is detected, meanwhile it also operates in advance to eliminate the dirt effectively before spreading, thus reducing the operation time and saving power. Econavi是指每小时检测房间内空气污染物的“侦测模式”和通过掌握每天污染物产生时间的规律，在污染扩大之前先行运转产品的“学习模式”共同组合而成的自动运转。检测到空气洁净时，自动停止运转，同时通过先行运转，在污染扩大前进行有效清除从而缩短运转时间节省电力。

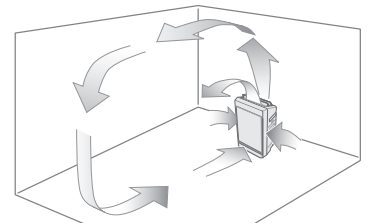
Patrol mode 侦测模式

The product will stop operating automatically after the air is cleaned. After the operation is paused for 55 mins, the product will operate for 5 mins with air volume set to “Med” in the patrol mode.
空气变洁净后会自动停止运转。运转中止55分钟后，以中速风量运转5分钟侦测模式。

- While the operation is paused and in the patrol mode, if any dirt is detected, the product will operate with the air volume corresponding to the dirtiness.
在运转终止及侦测模式期间，若检测到污垢时将以最佳的风量进行运转。

- When under the setting of “Full Auto” or “Clean/Humid.”, the product will also operate according to the indoor humidity even if the indoor air is clean.
在“全自动”、“加湿空气净化”设置情况下，即使室内空气洁净，也会根据室内湿度运转。

- When the operation is paused, and there is no people in the room, the front indication will be off. If someone in the room, but there is no detection for human activity sensor, the front indication also will be off.
运转停止时，若室内无人，前方指示灯会熄灭。若室内有人，但人体感应没有进行检测的情况下，前方指示灯也会熄灭。



FURTHER INFORMATION

更多信息

Learning mode 学习模式

The product records the time and dirtiness of air during operation, and takes the preventive operation 5 min before the recorded dirt is generated in the next day. (Although the records are updated every day, the previous records will be lost once the power plug is disconnected.)

记录运转过程中空气污浊的时间段以及污浊程度，次日将在所记录的污浊产生时间前5分钟进行预防运转。（记录每日更新，但是拔出电源插头后之前的记录会全部清除。）

About airflow 关于空气流动

The louver and front panel move to the best position according to the type and degree of dirt, and thus the product will operate.

根据室内污染物种类和污染程度，导风板和前面板移动到最佳位置，进行运转。

Auto Dir. 立体循环气流

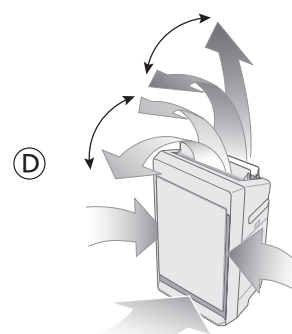
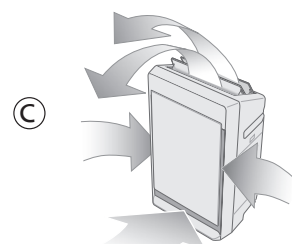
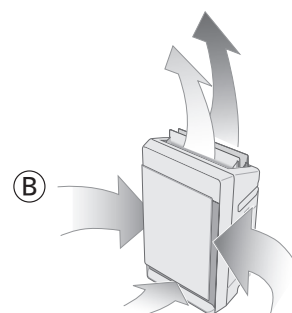
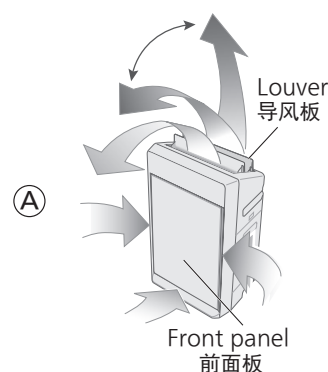
The product uses the airflow function separately according to the type of dirt in the air, to achieve a good dirt-removal effect.

按照空气污染的种类，自动选择不同的气流运转方式，达到较好的除尘效果。

■ Status of air dirt and functions of the louver and front panel.

空气污浊状态和导风板以及前面板的功能

Air quality 空气污染状况	Clean sign 空气污染度 指示灯	Functions of the louver 导风板的功能	Functions of the front panel 前面板的功能	Figure 插图
Clean status 清洁状态	Blue 蓝色	Switch direction 摆动	Closed 关闭	(A)
Odor and smog are detected 检测到异味或烟雾	Red 红色	Upward 向上	Open frontward 向前方打开	(B)
House dust is detected 检测到室内扬尘	Red 红色	Front 前方	Open upward 向上方打开	(C)
Odor or smog and house dust are detected 同时检测到异味或烟雾和 室内扬尘	Red 红色	Switch direction 摆动	Open upward 向上方打开	(D)



To operate manually 手动操作时

Odor and smog 异味和烟雾

The whole front panel absorbs odor and smog floating in the air effectively. When people smoke or cook, the odor and smog are removed together. (Figure (B))
通过整个前面板有效吸收漂浮在空气中的异味和烟雾。吸烟时以及烹饪时，想集中去除气味和烟雾。（插图 (B)）

House dust 室内扬尘

The lower part of the front panel absorbs house dust such as pollens easy to accumulate around the floor. In the pollen season, especially when there is house dust. (Figure (C))
通过前面板下方有效吸收容易积存在地板周围的花粉等室内扬尘。在花粉季节，特别在意室内扬尘时。（插图 (C)）

Notice 提示事项

■ When the air volume is set to "Hi", the product will operate with the front panel open.
当风量设置为高速时，产品将以前面板打开状态运转。

■ The product will operate with the front panel open after operating for 10 minutes.
开始运转后10分钟，产品将以前面板打开状态运转。

FAQ

常见问题解答

Please confirm the following before you put questions forward or send the product for repair.
咨询或送去维修之前，请先确认以下情况。

Q1 Why is the wind cold during humidifying?
加湿过程中，为什么风较冷？

A

When operating in "Humidifying mode" or "Humidifying auto mode", the product will blow out the wind below the room temperature since the moisture from the humidifying filter containing water absorbs the heat in the air.

“加湿模式”、“自动加湿模式”运转时，因为湿气从含水的加湿过滤网散发出来会吸收空气中的热量，所以吹出比室温低的风。

Q2 Why is there no steam during humidifying?
加湿过程中，为什么无蒸汽？

A

This product is just to make the humidifying filter containing water generate moisture when encountering wind but not boil the water, and hence not generate the steam.

此并非使水沸腾的方法，而是采用含水的加湿过滤网遇风而产生湿气的方法，因此不会产生蒸汽。

Q3 Why is the humidifying amount reduced?
加湿量为什么较少？

A

In the rainy season with high humidity or in the cold weather, the humidifying amount may change, depending on the room temperature and humidity, just as the washed clothes are difficult to dry. The humidifying amount will increase when the weather is warm and dry.

与在梅雨季节湿度较高时以及寒冷的天气，衣服不易晾干原理相同，根据房间的温度和湿度不同加湿量会有所变化。温暖、干燥的时候加湿量将增多。

Q4 Why is there dewing on the window and wall?
窗户以及墙壁为什么会结露？

A

Even if the humidity in the room is moderate, there may be dewing on a cold window or wall.

即使房间湿度适中，在温度较低的窗户以及墙壁等上也会发生结露。

Q5 Why is a "jee" sound from the emission outlet?
出风口为什么发出“叽”的声音？

A

There is a slight sound when nanoe™ X is being generated. Depends on the environment and operation mode, the sound may be a bit loud or inaudible but it is not abnormal.

产生nanoe™ X时，将发出些许声音。根据使用环境、运转模式不同，声音的大小有所不同，这并非异常。

Q6

Why does the color of humidifying filter change?
加湿过滤网为什么变色？

A

The filter may change in color depending on the water quality. This is not a performance problem.

根据水质的不同有可能发生变色，并非性能上的问题。

Q7

Why does the humidity indicator remain red?
湿度指示灯为什么一直显示为红色？

湿度指示灯为什么一直显示为红色？

30 Humidity indicator (%) 70
or less 40 50 60 or more

Humidity indicator
湿度指示灯

■ The indicator **70 or more** is always on.

湿度指示灯 **70 or more** 一直亮起。

The product may not sense the humidity properly depending on the setting place.

放置场所不同，存在无法正确感知湿度的情况。

→ Change the setting place.
改变放置场所。

■ The indicator **30 or less** is always on.

湿度指示灯 **30 or less** 一直亮起。

The room size is too large for the product?
房间的大小是否过大？

→ Refer to the applicable room size.
(P.35)

请参考适用面积。(第35页)

A

Notice 提示事项

■ Please use the humidify sign only as a reference.

请将湿度指示作为参考。

■ It is different from the display of the household hygrometer sometimes.
有时与家庭中湿度计的显示值不同。

■ The humidity value will vary with the temperature.
根据温度的变化，湿度值会产生变化。

■ The humidity may also vary with the airflow condition.
空气流通情况不同，湿度也会不同。

FAQ

常见问题解答

Q8 Why does the clean sign not change or why is the front panel always opened?
空气污染度指示灯为什么不发生变化？为什么前面板一直是打开状态？

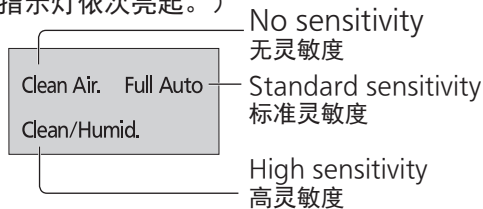
A Such problems may occur because of the difference in sensitivity of sensor. (P.27)
因感应器灵敏度差异影响可能出现此现象。(第27页)

Q9 To disable the human activity sensor. (Change the sensor sensitivity)
想关闭人体感应器时。(改变感应器灵敏度)

The sensitivity of the sensor can be adjusted.
感应器的灵敏度可调节。
(The default setting is "Standard sensitivity".)
(出厂设置为“标准灵敏度”)

① Stop operating the product, then press **Air Volume** and **Airflow Dir.** buttons at the same time for about 3 seconds.
(The clean/humidifying indicators light on in turn.)

产品停止运转的状态下，同时按下 **Air Volume** 和 **Airflow Dir.** 按钮约3秒。(此时空气净化/加湿指示灯依次亮起。)



② Please release the buttons, when the sensitivity is set as required.
达到所需设置模式时，请松开按钮。

Q10 Why is the human activity sensor indicator always on without people or pets moving?
为什么人或宠物没有活动，人体感应指示灯一直点亮？

A When you use an electric room heater with swing function, if the indoor temperature changes, the sensor could automatically function even if nobody is moving.
使用摆动功能的电暖气时，如果室内温度发生变化，人即时没有动也可能会自动感应。

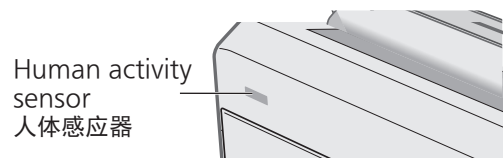
Q11 Why is the human activity sensor indicator off?
为什么人体感应指示灯不亮？

■ The human activity sensor does not operate within 2 minutes after the power supply is connected.
接通电源2分钟内，人体感应器不运转。

■ The human activity sensor does not take effect beyond the detectable area or when it is blocked by furniture.
人体感应的感应范围外，或者有家具等阻挡的情况下无法感应。

■ The human activity sensor may fail to function when the body temperature is the same as the ambient temperature.
人体温度与周围温度无差异的情况下，有可能无法感应。

■ Is the human activity sensor stained?
→ Use a dry cotton swab to clean it.
人体感应器是否脏污？
使用干棉棒清理脏污。



Q12 During operation, indicators on front indication panel are off.
运转过程中，前方指示灯面板上的指示灯为什么熄灭了？

■ Detects the indoor brightness, and switches the brightness of indicators automatically with the "Sleep Mode Auto Operation" function. (P.28)
检测室内亮度，通过“睡眠自动运行模式”功能自动调节指示灯亮度。(第28页)

■ When the patrol mode of Econavi operation is paused, and there is no people action detected by human activity sensor, the indicators will be off. (P.28)
Econavi侦测模式运转停止时，人体感应器没有检测到人体活动时，指示灯会熄灭。(第28页)

Q13 To turn off the indicators on front indication panel.
想关闭前方指示灯面板上的指示灯时。

■ Please press **Air Volume** and **Clean·Humid.** buttons at the same time for about 3 seconds during operating to turn off the indicators.

A 想关闭指示灯时，在运行过程中同时按下 **Air Volume** 和 **Clean·Humid.** 按钮约3秒。

■ Please press the buttons for 3 seconds again to relight the indicators.
再次按下按钮3秒，指示灯重新亮起。

TROUBLESHOOTING

故障排除

If a problem is encountered, investigate it by going through the following items.

If the problem still persists, please disconnect the power plug and contact the dealer for repair.

首先请确认以下内容，执行此操作后仍无法修复时，请拔下电源插头，并联系经销商进行检查、维修。

Possible situation 可能发生的状况	Please confirm the following 请确认以下内容
① Clean sign remains red even when the operation continues. 即使是持续运转，空气污染度指示灯一直为“红色”	<ul style="list-style-type: none"> ■ The indicator may illuminate red when the product is subject to steam in the bathroom or vapor emitting from sprayers. 受到浴室等热气、喷雾产生的气体影响，指示灯可能会变红。 ■ When sand flies off. 沙尘较多的场合。 ■ Is the dirt sensor dirty? (P.24) 灰尘感应器是否脏污？（第24页）
② Automatic operation cannot be stopped 自动运转无法停止	<ul style="list-style-type: none"> ■ Under the settings of “Clean Air.”, “Auto Vol.”, the product will also operate by low air volume even if the air in the room is clean. “空气净化”、“风量自动”运转时，即使室内空气洁净也会以低风量运转。 ■ Under the setting of “Full Auto” or “Clean/Humid., Auto Vol”, the product will also operate according to the indoor humidity even if the air in the room is clean. “全自动”、“加湿空气净化·风量自动”运转时，即使室内空气洁净，产品也会根据室内湿度运转。
③ Clean sign remains blue even when the air is dirty. 空气有污浊，但空气污染度指示灯显示仍为“蓝色”	<ul style="list-style-type: none"> ■ Is the product placed in area where polluted air is difficult to be cleared? (P.7, P.35) 请确认产品是否在污染物难以吸入机体的场所？（第7页、第35页） ■ Is the dirt sensor dirty? (P.24) 灰尘感应器是否脏污？（第24页）
④ Polluted air is difficult to be removed 难以去除空气中的污物	<ul style="list-style-type: none"> ■ Is the HEPA composite filter dirty? (P.24) HEPA多功能过滤网是否脏污？（第24页） → Clean it. If the situation persists, replace the filter with a new one. 维护保养后仍然无改善时，则更换新的过滤网。
⑤ There is sound 有响声	<ul style="list-style-type: none"> ■ When the humidifying filter assembly is operating, the water drips may drop sometimes. This is normal. 由于加湿过滤网组件转动运转，偶尔会有水滴落下的声音，属正常现象，并非异常。 ■ It is water dripping sound when flowing and falling from the tank. This is normal. 水从水箱流动落下时，有可能产生“滴滴”声，属正常现象，并非异常。 ■ After pressing Power Off/On, Airflow Dir. or Spot.Air button, you may hear some sound around the front panel and louver. This is normal. 按下 Power Off/On, Airflow Dir. 或 Spot.Air 按钮时，在前面板以及导风板附近可能会听到声响，属正常现象，并非异常。 ■ Have the claws been installed onto the 6 positions of the filter fixing frame of the humidifying filter kit? (P.23) 加湿过滤网组件的过滤网框的6个挂钩是否安装到位？（第23页）



TROUBLESHOOTING

故障排除

Possible situation 可能发生的状况	Please confirm the following 请确认以下内容
⑥ The air volume is small 出风量少	<ul style="list-style-type: none"> ■ Is the HEPA composite filter or humidifying filter dirty? (P.23~24) HEPA多功能过滤网或加湿过滤网是否脏污? (第23~24页) → Clean it. If the situation persists, replace the filter with a new one. 维护保养后仍然无改善时, 则更换新的过滤网。
⑦ The odor from the product is unpleasant 产品的气味让人感觉不适	<ul style="list-style-type: none"> ■ Is the body, front panel or HEPA composite filter dirty? (P.24) 机体、前面板、HEPA多功能过滤网是否脏污? (第24页) → Clean it. If the situation persists, replace the filter with a new one. (The harmful carbon monoxide generated by cigarette cannot be removed) 如果清洁后仍无改善, 则更换新的过滤网。 (本产品不能去除香烟中的一氧化碳) ■ Has the product ever been used in a room with strong odor? If the product is used in a room with strong odor such as aromatic smell, cigarette smoke or barbecue smell, the filter replacement period may be shortened. 在浓烈气味的房间内使用过吗? 如果在有芳香剂、香烟、烤肉或浓烈气味场所中使用, 可能会缩短过滤网的使用周期。 → If you use the product in such environments, it is recommended to open the air ventilation system or open the windows to ventilate the room at the same time. If there is still strong odor to be blown out after the maintenance, please replace the HEPA composite filter and deodorizing filter, even if the filter replacement indicator does not light on. 在这种环境下使用时, 建议同时打开房间的换气系统或适当开窗通风。若维护保养后仍有异味吹出, 即使过滤网更换指示灯没有亮起也请更换HEPA多功能过滤网和脱臭过滤网。 ■ Is the tank, tray or humidifying filter dirty? (P.21~23) 水箱、水盘及加湿过滤网是否脏污? (第21~23页) ■ Is the water in the tank replaced with new tap water every day? 是否经常更换水箱里的水? ■ When under the setting of "Clean Air.", please empty the water in tray and tank. 空气净化模式运转时, 请倒掉水箱及水盘中的水。
⑧ The water amount in the tank is not reduced, and the product does not humidify, but the operation indicator is on. 水箱水量不减少, 且不加湿, 但运转指示灯为亮起状态	<ul style="list-style-type: none"> ■ Is the humidifying filter dirty? (P.23) 加湿过滤网是否脏污? (第23页) ■ Is the tray fit into the interior of the product? 水盘有无安装到位(安装直至底部)? ■ Is the humidifying filter installed properly? (P.23) 加湿过滤网安装是否正确? (第23页) → When the humidifying is installed incorrectly, the product will sound abnormally, and not humidify. 安装不正确时, 可能会发出异常声响, 以及不加湿。 ■ Is the anti-fungus assembly installed properly? (P.22) 防霉组件是否安装正确? (第22页) ■ The product will stop humidifying when reach the set humidity. (At this time, if the air in the room is clean, the louver will close and the product enters the standby mode.) 达到设定的湿度后产品会停止加湿。 (此时, 若房间内空气洁净, 导风板会关闭, 产品进入待机模式。)
⑨ The humidity does not increase 湿度不增加	<ul style="list-style-type: none"> ■ Is the room ventilated, or has laid the carpet onto the floor? 是否进行了通风换气, 地板上是否铺有地毯? → If there is floor carpet, the humidity may be difficult to increase sometimes, depending on the specific ventilation, floor and wall material. 铺有地毯时, 根据通风状态、地板以及墙壁材质的不同, 有时湿度可能难以提升。 ■ Is the room size too large for the product? (P.35) 请确认产品是否在面积太大的场所使用? (第35页)

TROUBLESHOOTING

故障排除

Possible situation 可能发生的状况	Please confirm the following 请确认以下内容
⑩ There is condensation inside the tray 水盘内侧有结露	<ul style="list-style-type: none"> ■ After the product stops operation or when the room is cold, there may be condensation. This is normal. 停止运转后以及房间较为寒冷时，有可能会发生结露，属正常现象并非异常。
⑪ The water fill indicator is blinking or lights on 加水指示灯闪烁或亮起 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Is the tank filled with water? 水箱中是否已加水? → If you want to humidify, please fill water into the tank? (P.15) 需继续加湿时，请向水箱中加水。(第15页)
⑫ Even if there is water in the tank, the water fill indicator is still blinking or lights on 水箱中有水，但加水指示灯闪烁或亮起	<ul style="list-style-type: none"> ■ Is the tray fit into the interior of the product? 水盘有无安装到位(安装直至底部)? ■ Is the product tilted? 产品是否倾斜了? → Please place the product on the level and stable table or floor. 请设置在水平且平稳的台面或地面上。
⑬ The check indicator is on 检查指示灯亮起 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Is the product overturned? 产品是否翻倒了? → ① Disconnect the power plug. 拔出电源插头。 ② Erect the product. (Wipe the water off it) 扶起产品。(擦掉附着的水) ③ Keep the product idle for half a day. (Doing this is to dry the product thoroughly in case water drops into the product.) 停置半日以上不使用。(倘若内部进水，停用半天可以完全晾干。) ④ Power the product on again, and it will operate. 再次接通电源，开始运转。 ■ Have you applied actions such as shaking, tilting and impacting onto the product? 是否对产品施加摇晃、倾斜、撞击等动作? → Disconnect the power plug, and then reinsert the power plug. 拔出电源插头，再重新插上。 ■ Do you put any magnet or metal objects on the product. (P.7) 产品上是否放置了磁铁或金属物品?(第7页) → Take away the objects, and disconnect the power plug, then reinsert the power plug. 拿开物品，拔出电源插头，再重新插上。

If any of the following cases occur, please contact the dealer immediately for repair.
如遇以下情况，请立即联系经销商进行维修。

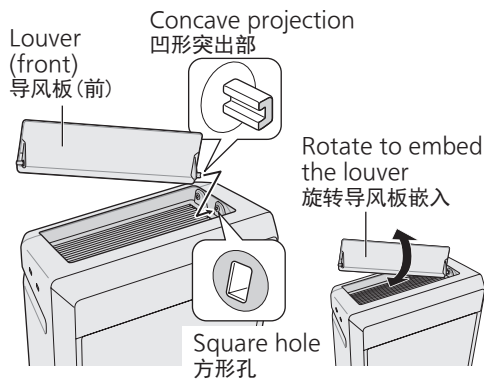
The check indicator is on, and all the air volume indicators are blinking 检查指示灯亮起，风量指示灯闪烁	<ul style="list-style-type: none"> ■ Product may be out of order. 产品发生故障。 → Please disconnect the power plug and contact the dealer for repair. 请拔出电源插头，联系经销商进行维修。
----------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

WHEN THE LOUVER SHIFTS

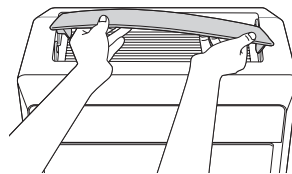
导风板移位时

How to install the louver 导风板的安装方法

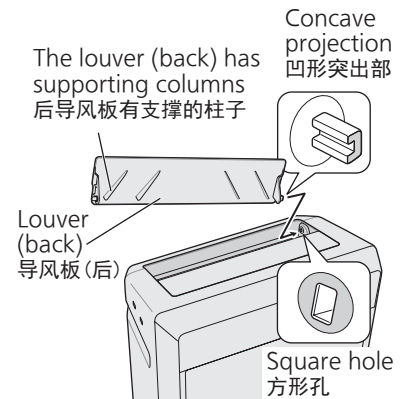
- 1** Insert the concave projection of the louver (front) into the square hole.
把导风板(前)的凹形突出部插入方形孔。



- 2** Slightly bend the middle of louver, and insert the other side into the other hole.
稍微弯曲导风板中部，将另一端插入圆形孔。



- 3** Insert the louver (back) in the same way.
导风板(后)也用同样的方法安装。



Notice 提示事项

Do not mistake the installation of the louvers (front and back).
请勿错误安装前导风板和后导风板。

SPECIFICATIONS

规格

Model No. 型号	F-VXV70A					
Power supply 额定电压·频率	220 V-240 V~ 50 Hz 220 V-230 V~ 60 Hz					
Operation mode 运转模式	Clean Air 空气净化			Clean/Humid. 加湿空气净化		
Air volume settings 风量模式	Hi 高	Med 中	Lo 低	Hi 高	Med 中	Lo 低
Power consumption (W) ^{*1} 消耗功率 (W) ^{*1}	66	11	6	58	15	10
Humidifying amount (mL/h) ^{*2} 加湿量 (mL/h) ^{*2}	— ^{*3}	— ^{*3}	— ^{*3}	700	400	250
Air volume (m ³ /min) 风量 (m ³ /min)	6.7	2.7	1.1	6.3	3.1	1.9
Floor area capacity 适用面积	Up to 52 m ² in a standard household room ^{*4} 普通家庭，最大适用面积52 m ² ^{*4}			Up to 32 m ² in a standard household room ^{*5} 普通家庭，最大适用面积32 m ² ^{*5}		
Capacity of the tank 水箱容量	About 3.5 L 约3.5 L					
Power cord length 电源线长度	2.0 m					
Product dimension 产品尺寸	398 mm x [245 mm+(Foot:20 mm)] x 636 mm (W x D x H) 398 mm x [245 mm+(脚部: 20 mm)] x 636 mm (宽 x 深 x 高)					
Product weight 产品重量	10.2 kg					

SPECIFICATIONS

规格

- ※1 The power consumption is about 0.8 W when the operation is set to "Off".
(With the power plug inserted.)
运转状态为“关”时的耗电量为0.8 W。(插上电源插头的状态)
- ※2 Humidifying amount in the above table tested under the condition of high speed, room temperature 20 °C and humidity 30%. The humidifying amount may vary with the indoor temperature and humidity.
加湿量是在高速、室内温度约20 °C，湿度约30%条件下的测试值。根据室内温度及湿度的不同，加湿量会有所变化。
- ※3 If there is water in tank, the product uses the water to humidify a little.
(The water in the tank will be reduced little)
水箱有水状态下，产品会进行少量加湿。(水箱中的水会减少些许)
- ※4 Floor area capacity is based on JEM1467, under the condition of high speed operation.
(Japan Electrical Manufacturers' Association)
适用面积依据JEM1467，在高速运转的状态下测定。(日本电机工业协会标准)
- ※5 Floor area capacity is based on JEM1426, under the condition of high speed operation.
(Japan Electrical Manufacturers' Association)
适用面积依据JEM1426，在高速运转的状态下测定。(日本电机工业协会标准)

Note: This product cannot remove hazardous substances such as carbon monoxide from the cigarette smoke.

注：本产品不能去除香烟中的一氧化碳。

OPTIONAL ACCESSORIES

自选配件

■ Replacement HEPA composite filter
更换用HEPA多功能过滤网

Part No.: F-ZXKP70Z
型号:



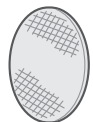
■ Replacement deodorizing filter
更换用脱臭过滤网

Part No.: F-ZXFD70Z
型号:



■ Replacement humidifying filter
更换用加湿过滤网

Part No.: F-ZXKE90Z
型号:



Without filter frame and filter plate
不附带过滤网框架和过滤网压板

Call the dealer 出现下列情况时，请联系经销商进行维修

- The check indicator is on, and all the air volume indicators are blinking.
Product may be out of order. Please disconnect the power plug and contact the dealer for repair.
检查指示灯亮起，风量指示灯全部闪烁。
产品可能发生故障。请拔出电源插头，联系经销商进行维修。

Panasonic Corporation

Web site: <http://www.panasonic.com>

©Panasonic Corporation 2022

Issue date: 04/2022
发行日期: 04/2022
P0422-0 VXV7A8950